



hard 09/22

Aktuelles aus unserer Marktgemeinde



Aus der Gemeinde
Hafenpark: Einladung zur Bürgerbeteiligung



Aus der Gemeinde
Wichtige Termine zum Schulanfang



Mobilität & Sicherheit
VMOBILWoche mit attraktiven Angeboten



Vereine
Erste Obfrau für die Hardar Mufänger



Sport
Hard Moves: Neues Trainingskonzept für Kids

MUSIK & GENUSS



WIGEHARD

GASTHAUS STERNEN

LANDSTRASSE 49
19 UHR DJ WURMI

PRAXISGEMEINSCHAFT

ZIT ZUM GNÜBA
LANDSTRASSE 20
18-21 UHR MATIAS COLLANTES

HUBER TRANSPORTE MIT MOBILER BAR
ALTE VOLKSSCHULE, SCHULWEG 3
ÜBERRASCHUNGSBAND

BÜCHEREI HARD

SCHULWEG 3
18-22 UHR
18/20 UHR
LESUNG JASMINE ETTER
MUSIK SENF.GELB

SEERESTAURANT STRANDBAD

KOHLPLATZSTRASSE 15A
19.30-23 UHR ALL RIGHT GUYS

STEG 3 & GRÜNER BAUM

KOHLPLATZSTRASSE 25
19.30 UHR THE RUBBERNECKERS

HISTORISCHE SCHIFFFAHRT

ART DÉCO-MOTORSCHIFF OESTERREICH
HAFENSTRASSE 15
19 UHR JAZZ CLUB

GASTHAUS WALDHEIM

UNTERER ACHDAMM 2
18 UHR TANZBAND JACKPOT

DAS ANARTTHEATER HARD PRÄSENTIERT
SKETCHE UND LIEDER AN VERSCHIEDENEN
SCHAUPLÄTZEN



HARD
AM BODENSEE

Raiffeisenbank
Bodensee-Leiblachtal



LANDBUS
UNTERLAND



„In Hard geht einiges weiter!“

Liebe Harderinnen und Harder!

In Hard geht einiges weiter, die Entwicklungsprozesse werden transparent und unter breiter Einbindung gefasst. Die Gemeindevertretung hat mit großer Mehrheit das Entwicklungskonzept „Löwen“ beschlossen, das den Erhalt, die Revitalisierung und Wiederbelebung des alten „Löwen“ und damit auch des Ortszentrums vorsieht. Parallel werden wir damit auch die Begegnungszone überarbeiten. (Seite 4)

Beim Strandbad wurde von uns – wie angekündigt – eine Besucher:innenbefragung zum Vorentwurf durchgeführt. Wie das Ergebnis zeigt, finden es die Harder:innen gut und richtig, dass hier etwas passiert (Seite 9). Die im Zuge der Befragung an uns herangetragenen Wünsche und Ideen werden alle gesammelt und an den Planer übergeben. Wir werden euch über die weiteren Schritte selbstverständlich auf dem Laufenden halten.

Für alle Harder:innen sehr wichtig ist aber auch der Bereich Seerestaurant - Minigolfplatz - Thaler Areal. Um zu erfahren, wie dieser Bereich gestaltet werden soll, laden wir alle interessierten Harder:innen am Samstag, 17. September, zu einem Bürger:innen-Spaziergang ein! (Seite 8)

Das überraschende Starkregenereignis am 19. August hat Hard binnen weniger Stunden den stärksten Niederschlag in ganz Vorarlberg beschert. Die im Zuge einer solchen Naturkatastrophe auftretenden Probleme wurden von der Feuerwehr Hard, der Rotkreuzabteilung sowie unseren Gemeindemitarbeitern von Bauhof und Wasserwerk mit großem Engagement angepackt. Vielen Dank dafür! (Seite 7)



Ihr Bürgermeister
Martin H. Staudinger



Foto: Marcel Mayer

Aus dem Inhalt

Aus der Gemeinde	
■ Neues Leben für den „Löwen“ und das Harder Ortszentrum	04
■ Hundertjähriges Starkregenereignis suchte Hard heim	07
■ Einladung zur Bürgerbeteiligung: Wie soll der Hafepark künftig aussehen?	08
■ Vorentwurf für das Strandbad „neu“: Resümee der Besucherbefragung	09
■ Wichtige Termine zum Schulanfang	11
■ Bericht aus der Gemeindevertretung	12
■ Das Team der Gemeindeentwicklung und Raumplanung stellt sich vor	14
Mobilität & Sicherheit	
■ VMOBILWoche: Attraktive Angebote nutzen und der Umwelt Gutes tun	16
■ Fußgängerzone in den Seeanlagen wird erweitert	17
■ plan b-Gemeinden laden ein zum Rad-Ried-Tag	18
Umwelt & Nachhaltigkeit	
■ Obstbörse: Obst verwerten statt wegwerfen	19
■ Bodenseefische im Wandel	19
Wirtschaft	
■ Staatspreis für Alpa	21
Soziales	
■ Wir sind füreinander da: Sozialsprengel lud zur Begegnungsaktion	21
■ Harder Stundenlauf geht in nächste Runde	22
Jugend & Familie	
■ Büchereiführerschein für Harder Kindergartenkinder	23
■ „Spiele des Jahres“ in der Spielothek	23
Vereine	
■ Der Obst- und Gartenbauverein auf der Suche nach schönen Gärten	24
■ Erstmals eine Frau an der Spitze der Hardar Mufänger	26
Sport	
■ Medaillenregen für Kickbox-Nachwuchs	27
■ Hard Moves: Neues Trainingskonzept für Kindergartenkinder	28
■ Großer Finaltag beim Hofsteigtturnier	29
Termine / Service	
	31
Jubilare	
	46



Visualisierung: Inside96 GmbH

Visualisierung des revitalisierten „Löwen“ sowie des markanten Neubaus.

Neues Leben für den ehemaligen „Löwen“ und das Harder Ortszentrum

Mit der Sanierung und Neugestaltung des Löwen-Areals und des Kreuzschwesternhauses wird ein wichtiger und von den Harderinnen und Hardern lange ersehnter Schritt in der Weiterentwicklung des Ortskernes gesetzt. Ein vielfältiger Nutzungsmix soll zur Attraktivierung und Belebung des Harder Zentrums beitragen. Für die Umsetzung des Projektes zeichnet das Röthner Planungsbüro „Inside 96“ als neuer Eigentümer der Gebäude verantwortlich.

Die Marktgemeinde Hard hat es sich zum Ziel gesetzt, durch eine Neugestaltung des Harder Gemeindezentrums, einen attraktiven Ort für Begegnungen zu schaffen, der zum Verweilen einlädt.

■ Ganzheitliche Zentrumsentwicklung

Der seit Ende 2020 leerstehende „Löwen“ bildet vor allem durch seine zinnenförmige Fassade ein markantes Merkmal am südöstlichen Eingang ins Ortszentrum. Eine Revitalisierung des einstigen Gasthauses soll der erste Schritt zur Neugestaltung und Weiterentwicklung des Ortskernes sein. Mit einbezogen in diesen ersten Projektschritt ist auch das nur wenige Meter entfernte denkmalgeschützte Kreuzschwesternhaus, welches ebenso ein wichtiges strategisches Grundstück für

eine gesamtheitliche Gemeindeentwicklung darstellt.

Der Fokus liegt auf einer ganzheitlichen Zentrumsentwicklung. Die einzelnen Projekte sollen einen zusammenhängenden Charakter erhalten und untereinander in Beziehung stehen, wodurch ein harmonisches Gesamtbild entstehen soll.

■ Neugestaltung der Begegnungszone

Mit umgesetzt wird auch eine Neugestaltung der Begegnungszone im Ortszentrum, die gegenwärtig aufgrund der hohen gefahrenen Geschwindigkeiten und einer fehlenden baulichen Gestaltung nicht den Charakter einer Begegnungszone und damit verbunden das nötige Maß an Sicherheit für Fuß-

gängerinnen, Fußgänger und Radelnde vermittelt.

■ Nachnutzung des alten Schulareals

Ein weiterer Aspekt bei der Zentrumsentwicklung bildet die Nachnutzung der ehemaligen Schulen Markt: Während sich im Mitteltrakt der neue Kindergarten am Dorfbach etabliert hat, werden im Erdgeschoss der früheren Mittelschule Markt bis zum Beginn des Betreuungsjahres 2022/23 zunächst Räumlichkeiten für die Kleinkindbetreuung am Dorfbach adaptiert.

In einem nächsten Schritt sollen im Obergeschoss Räume für das „Harder Familiennest“ eingerichtet werden, welches Vereinen aus dem Bereich Familie und Soziales Raum bietet.

Auch die alten Schulhöfe sollen attraktiver und grüner werden. Mit dem derzeit auf dem ehemaligen Schulhof der Mittelschule entstehenden, naturnahen Spielplatz für die neue Kleinkindbetreuung befindet sich das erste Projekt bereits in der Umsetzung.

Das Projekt „Löwe+Co“

Nach einem transparenten, 15 Monate dauernden Entwicklungsprozess mit durchgängiger Einbindung sämtlicher Parteifractionen sowie mehreren einstimmigen Beschlüssen des Gemeindevorstandes, Gemeindeentwicklungsausschusses und der Jurykommission wurde in der Gemeindevertretung am 30. Juni mit breiter Mehrheit die Veräußerung des ehemaligen „Löwen“ und des Kreuzschwesternhauses zur Umsetzung des Projektentwurfes „Löwe+Co“ des Projektbetreibers „Inside96“ als neuem Eigentümer beschlossen. Das Planungsbüro wird das Projekt in Kooperation mit dem Feldkircher Architekturbüro „Marte.Marte“ umsetzen.

Das Konzept sieht die Sanierung des „Löwen“ sowie die Errichtung eines freistehenden Neubaus vor. Im Rahmen der Neugestaltung wird im „Löwen“, dessen charakteristische Fassade erhalten bleibt, ein Restaurant mit Freibereich realisiert. Im markanten Neubau, welcher mit seiner abgestuften Fassade ebenfalls einen Blickfang darstellt, soll eine Art Markthalle entstehen, wo Landwirte und Handwerker aus Hard und Umgebung ihre Erzeugnisse anbieten können.

Mikroappartements, Zwei- und Dreizimmer-Eigentumswohnungen, welche zuerst Harderinnen und Hardern angeboten werden sollen, eine Wohngemeinschaft als neue urbane Wohnform,



Foto: Alfons J. Kopf

Freuen sich auf die Umsetzung des Projektes „Löwe+Co“: (v.l.) Projektbetreiber Joe Welte (Inside96), Bgm. Martin Staudinger und Architekt Bernhard Marte (Marte.Marte Architekten)



Aus dem sanierungsbedürftigen „Löwen“ soll ein attraktiver Blickfang am südöstlichen Eingang ins Ortszentrum werden. Die markante Fassade bleibt erhalten.

Büroflächen, die sich an die sich verändernden Bedingungen der Arbeitswelt anpassen und eine Tiefgarage bilden weitere Kernpunkte des Projektes.

„Mit dem stimmigen Gesamtkonzept von Projektbetreiber Joe Welte von 'Inside96' wird unser Ortszentrum neu be-

lebt und deutlich aufgewertet. Die Pläne von Architekt Bernhard Marte gewährleisten dabei einen behutsamen Umgang mit unserem kulturellen Erbe und ein attraktives Miteinander von Alt und Neu“, freut sich Bürgermeister Martin Staudinger auf die Umsetzung des Projektes.





RENAULT



Ihre Fachwerkstätte für alle Marken
mit eigener Spenglerei und Lackiererei!

AUTO RHOMBERG

Hard/Vbg, Hofsteigstr. 108b
Tel. 05574/73146, www.auto-rhomberg.at

rochini

finest tabletop

MASSGESCHNEIDERTE
TISCH-COUTURE



„Land unter“: Hundertjähriges Starkregenereignis suchte Hard heim

Die intensiven Regenfälle am 19. August sorgten innerhalb weniger Stunden für Wasser in Kellern und Tiefgaragen, überflutete Unterführungen und über die Ufer getretene Bäche. Ein herzliches „Vergelt's Gott“ an alle Einsatzkräfte, die bei der Bewältigung dieser Ausnahmesituation Außerordentliches geleistet haben.

In Hard fiel am 19. August innerhalb nur weniger Stunden eine Regenmenge von 250 Liter pro Quadratmeter. Es handelte sich damit um ein Starkregenereignis, wie es nur alle hundert Jahre vorkommt. Innerhalb kürzester Zeit standen Keller und Tiefgaragen unter Wasser, traten Bäche über die Ufer, wurden Unterführungen unpassierbar und stieß das an sich bestens ausgebaute Regenwasser- und Kanalsystem unserer Gemeinde an seine Grenzen. Auch die Bahnstrecke musste kurzzeitig gesperrt werden. Personen kamen erfreulicherweise nicht zu Schaden.

1.000 Einsatzstunden

Bei der Bewältigung einer solchen Ausnahmesituation kommt dem Zusammenspiel der Einsatzkräfte natürlich eine ganz besondere Bedeutung zu. In Hard hat diese Zusammenarbeit bestens funktioniert. Die Einsatzleitung mit Bürgermeister Martin Staudinger, Feuerwehrkommandant Christian Medwed, dem Leiter der Abteilung Tiefbau Mario Kalb und Bauhofleiter Ludwig Greußing koordinierte alle notwendigen Schritte, knapp hundert Feuerwehrmänner leisteten an 160 Einsatzstellen rund 1.000 Stunden für die Allgemeinheit. Unterstützt wurde die Harder Ortsfeuerwehr dabei von den Feuerwehren Fußbach, Höchst und Gaißau. Nicht zu vergessen die Rotkreuzabteilung Hard, deren Mitglieder die Verpflegung der Einsatzkräfte übernahm, obwohl der Rotkreuzstützpunkt im Falkenweg selbst unter Wasser stand.

Dank der Gemeinde

„Im Namen der Marktgemeinde Hard möchte ich mich herzlichst bei sämtlichen Einsatzkräften für ihren außerordentlichen Einsatz im Dienste der Harderinnen und Harder, das perfekte Zusammenspiel aller Beteiligten in dieser Ausnahmesituation und den reibungslosen Ablauf der Hilfsmaßnahmen bedanken“, erklärt Bürgermeister Martin Staudinger.



Die Rotachunterführung war innerhalb kürzester Zeit randvoll.



Bgm Martin Staudinger und Kmdt. Christian Medwed machten sich ein Bild der Lage.



Der Lauterachbach trat über die Ufer und sorgte für Überschwemmungen.



Überflutete Straßen ...



... und Tiefgaragen



Beim Bürger:innen-Spaziergang wird an mehreren Stationen informiert.

Einladung zur Bürgerbeteiligung: Wie soll der Hafenpark künftig aussehen?

Der Planungsprozess für das neue Strandbad ist in vollem Gange. Doch auch der Hafenpark mit dem Thaler-Areal, Minigolfplatz und Seerestaurant soll für und im Sinne der Harderinnen und Harder neu gestaltet werden. Am 17. September lädt die Marktgemeinde Hard deshalb herzlich zum Bürger:innen-Spaziergang mit anschließendem Workshop ein. „Teilnehmen, anregen und mitgestalten“, lautet dabei die Devise.

Soll das Seerestaurant am jetzigen Standort bleiben oder statt dessen ein Gastronomiebetrieb auf dem Dach des Thaler-Areals realisiert werden? Was soll überhaupt mit dem Thaler-Areal geschehen? Was ist beim Minigolfplatz und der Verkehrsanbindung möglich? Wie sollte der Zugang zum Strandbad und die Abstellfläche für Fahrräder gestaltet werden? Antworten auf diese und weitere Fragen sind grundlegend, um die Planungen für den Hafenpark „neu“ beginnen zu können.

„Beim Planungsprozess ist uns besonders wichtig, dass sich die Harder Bürgerinnen und Bürger miteinbringen. Nur so kann der Hafenpark zu einem Park für alle Harderinnen und Harder werden“, erklärt Bürgermeister Martin Staudinger. Aus diesem Grund veranstaltet die Marktgemeinde Hard am 17. September von 10 bis voraussichtlich 13 Uhr einen informativen Spaziergang durch den Hafenpark und hofft auf rege

Beteiligung der Harder Bürgerinnen und Bürger.

■ Bürger:innen-Spaziergang: Der Ablauf

Der Spaziergang soll Raum für Information, Gedankenaustausch, Anregungen und Diskussion bieten. Treffpunkt ist um 10 Uhr auf dem Parkplatz des Thaler-Areals. An verschiedenen Stationen werden in Kurzvorträgen Informationen, geschichtliche Hintergründe und verschiedene Aspekte beleuchtet, damit sich die Teilnehmerinnen und Teilnehmer ein umfassendes Gesamtbild machen können.

Aus organisatorischen Gründen bitten wir um Anmeldung bis 15. September per Mail an raumplanung@hard.at

Die Gemeinde Hard wird beim Bürgerbeteiligungsprozess von den Experten der Planstatt Senner GmbH unterstützt.



Foto: Frederik Sams

Die Experten der Planstatt Senner GmbH (M.) begleiten den Planungsprozess.

Das Planungsbüro ist auf Landschaftsarchitektur, Umweltplanung und Quartiersentwicklung spezialisiert und wird auch den weiteren Planungsprozess begleiten.

Kontakt

Abteilung Raumplanung
T 697-175, raumplanung@hard.at



Vorentwurf für das Strandbad „neu“: Resümee der Besucherbefragung

Auf enorme Resonanz stieß unsere mehrwöchige Befragung der Harder Bürgerinnen und Bürger zum Vorentwurf für die Generalsanierung des Harder Strandbades.



Die rege Teilnahme an der Befragung zeigt, wie wichtig das Thema Sanierung für viele Strandbadbesucher ist.

Mit knapp 800 Rückmeldungen ist die Beteiligung der Bürgerinnen und Bürger äußerst gut angenommen worden. Die hohe Zahl an Teilnahmen beweist, wie wichtig den Besucherinnen und Besuchern dieses Thema ist.

Erneuerung findet bei Besuchern großen Zuspruch

Über 72% finden es gut, dass das Strandbad erneuert wird. Dazu wurden viele konkrete Vorschläge gemacht, was – vom Vorentwurf ausgehend – bei der Planung berücksichtigt werden sollte. Diese Anregungen werden in den kommenden Wochen bearbeitet und anschließend gesammelt an das Ötztaler Planungsbüro Pohl ZT übergeben.

Die Hälfte aller Teilnehmerinnen und Teilnehmer an der Befragung waren Saisonkartenbesitzer. Ebenfalls interessant: Rund Dreiviertel der Teilnehmenden waren Harderinnen und Harder, rund ein Viertel der ausgefüllten Fragebögen wiederum stammt von auswärtigen Besucherinnen und Besuchern, die gerne ins Harder Strandbad kommen. Ein Großteil dieser Personengruppe stammt dabei aus unseren Nachbargemeinden. Ein klarer Beleg dafür, dass das Harder Strandbad auch eine wichtige Funktion für die gesamte Hofsteigregion erfüllt.

Die Marktgemeinde Hard bedankt sich herzlich für die rege Teilnahme an der Bürger:innenbefragung.

**WIR KAUFEN
GRUNDSTÜCKE UND
GEBÄUDE.**

Persönlich. Diskret.
Mit Mehrwert-Garantie.
Ab 300 m².

ATRÍUM®
RAUM FÜR IDEEN

Ihr Ansprechpartner: Geschäftsführer Jeannot Fink, T 05574 - 844 44, www.atrium.at



Kanzlei am See

Rechtsanwalt Mag. Dominik Brun

Mit Recht zum Erfolg!

Kanzlei am See
RA Mag. Dominik Brun

Landstraße 13
A-6971 Hard am Bodensee
05574 23988
office@kanzleiamsee.at

www.kanzleiamsee.at

MALANG

40
JAHRE

→ AB SOFORT AUCH IHR

**SKODA SERVICEPARTNER
IN HARD!**



AUTOHAUS MALANG - 40 JAHRE VW/AUDI SERVICE

HOFSTEIGSTRASSE 166, HARD | T: 05574/44310 | OFFICE@AUTOHAUS-MALANG.AT

Wichtige Termine zum Schulanfang

Am 12. September beginnt an den Harder Volks- und Mittelschulen das neue Schuljahr. Wir haben wichtige Termine und Informationen für Sie zusammengefasst.

■ Volksschule Mittelweiherburg

- **Schulbeginn:** Montag, 12. September
- **Eröffnungsfeier:** Um 7.50 Uhr findet eine gemeinsame Feier statt. Für die Eltern sind Plätze reserviert, die Kinder sind bei den Klassenlehrern. Danach teilen sich die Kinder in die einzelnen Klassen auf. Der erste Schultag endet um ca. 9.30 Uhr
- **Elternabend für Einschulende:** Dienstag, 13. September, um 19 Uhr, an der Schule

■ Mittelschule Mittelweiherburg

- **Schulbeginn:** Montag, 12. September
- **Unterricht am 12. September:** Unterrichtsbeginn für die 2., 3. und 4. Klassen ist um 7.40 Uhr. Die Schülerinnen und Schüler treffen sich in den Klassen. Unterrichtsbeginn für die 1. Klassen ist um 8 Uhr. Die neuen Schülerinnen und Schüler treffen ihre Klassenvorstände in der Aula zur Klasseneinteilung. Bitte Schultasche, Papier und Schreibzeug mitbringen! Unterrichtsende ist für alle um 10.20 Uhr.
- **Unterricht am 13. September:** Von 7.40 bis 11.30 Uhr Unterricht im Teamteaching: Administratives und Teambuilding
- **Unterricht am 14./15. September:** Von 7.40 bis 12.15 Uhr, sowie – je nach Klasse – von 14 bis 15.40 Uhr Unterricht nach provisorischem Stundenplan.

■ Unterricht und Eröffnungsgottesdienst am 16. September:

ab 7.40 Uhr Unterricht nach provisorischem Stundenplan. Um 9.15 Uhr Eröffnungsgottesdienst in der Pfarrkirche St. Sebastian. Anschließend Unterricht nach provisorischem Stundenplan bis 12.15 Uhr.

- **Schülerneuanmeldungen oder -ummeldungen,** die sich durch einen Umzug oder Schulwechsel ergeben, sind in der Direktion am 6. oder 8. September in der Zeit von jeweils 9 bis 12 Uhr persönlich, telefonisch unter T 697-670 oder per Email an direktion@mwbg.at möglich.

Aktuelle Termininformationen gibt es auf der schuleigenen Homepage unter www.ms-mwbg.vobs.at/home.

■ Volksschule am See und Mittelschule am See

- **Schulbeginn:** Montag, 12. September.
- **Ablauf:** Um 8 Uhr gemeinsamer Start im Pausenhof „Holz“. Anschließend Unterricht bis 10.35 Uhr.
- **Unterricht 13. bis 16. September:** Unterricht jeweils von 8 bis 12.10 Uhr. Genauere Informationen erhalten die Kinder von den Klassenlehrerinnen und -lehrern am 1. Schultag.
- **Schülerbetreuung:** Das Anmeldeformular erhalten die Kinder am ersten Schultag. Das Betreuungsangebot startet dann am Dienstag, 13. September



Am 12. September beginnt auch an den Harder Schulen wieder das neue Schuljahr.

■ Schülerneuanmeldungen oder

Ummeldungen, die sich durch einen Umzug oder Schulwechsel ergeben, können am Montag, 5. September, in den Direktionen der Volks- und Mittelschule bekannt gegeben werden.

- **Kontakt Volksschule:** T 697-601 oder direktion-vs@schuleamsee.at.
- **Kontakt Mittelschule:** T 697-602 oder direktion-ms@schuleamsee.at.

Die Lehrerinnen und Lehrer der Harder Schulen wünschen allen Schülerinnen und Schülern ein gutes und erfolgreiches Schuljahr 2022/23. ■



Große Freude beim Direktoren-Team der Schule am See: (v.l.) Ulla Riedmann, Christian Grabher und Karin Dorner

Zwei Schulen im Verbund

Was bei der Schuleröffnung im September 2018 als Schulversuch begann, wechselt mit Beginn des Schuljahres 2022/23 in den offiziellen Regelbetrieb: Die Volksschule und die Mittelschule am See werden nach „Grünem Licht“ des Unterrichtsministeriums und der Gemeindevertretung in einem Schulcluster zusammengefasst. Was gleich bleibt, ist ein gemeinsames pädagogisches Konzept von der 1. bis zur 8. Schulstufe, der flexible Einsatz von Lehrkräften und die gemeinsame Administration. Neu ist, dass es statt zwei getrennter Direktionen mit Karin Dorner, Ulla Riedmann und Christian Grabher nun ein Direktoren-Team gibt, das gemeinsam die Geschicke des Schulclusters leitet. Außerdem ergeben sich Vereinfachungen in der Schulverwaltung. „Aufgrund des Schulkonzeptes und der Verleihung des Staatspreises für innovative Schulentwicklung, war es wichtig, diesen Schritt zu gehen“, freuen sich die drei Schulleiter. ■

Bericht aus der Gemeindevertretung

... über die am 30. Juni unter dem Vorsitz von Bgm. Martin H. Staudinger im Spannrahmen stattgefundene Sitzung.

■ Berichte und Mitteilungen

Bgm. Martin Staudinger berichtet:

■ Die Sportler- und Funktionärsehrung wurde als neues Format abgehalten und bekam viel positives Feedback aus der Bevölkerung. Auch auf dem Festplatz beim Stedepark gab es wieder Konzerte und Events, die aber auch Beschwerden wegen Lärms zur Folge hatten. Es muss die Anzahl, Dauer und Lautstärke der Veranstaltungen definiert werden, schlussendlich wird es immer ein Kompromiss aus Veranstaltungen (zusammenkommen und feiern) und dem Recht auf Ruhe der Bevölkerung sein. Es gilt hier eine sinnvolle Balance zu finden.

■ Die Coronazahlen sind wieder im Steigen begriffen. Die Abwasserauswertung der Kläranlage Hofsteig signalisiert deutlich, dass die Infektionswerte im Abwasser stark nach oben gehen und fast dreimal so hoch sind, wie die offiziellen Zahlen bei der Inzidenz. Das heißt, es wird zwar weniger getestet, weil das Testregime nicht mehr so ausgeprägt ist, aber man sieht am Abwasser, dass die Werte sehr viel höher sind, und man merkt es auch im persönlichen Umfeld, dass die Zahlen wieder ansteigen

■ Der angekündigte Umbau in der ehemaligen MS Markt für die neue Kleinkindbetreuung am Dorfbach geht voran. Die Adaptierungs- und Umbauarbeiten sind im Gange. Der nächste Schritt werden Adaptierungen im ersten Obergeschoß für das Harder Familiennest gemeinsam mit dem Verein Sozialsprengel sein. Hier wir ein Raum für Familien, Familienvereine und andere soziale Einrichtungen geschaffen. Die Planung ist im Gange, die notwendigen Arbeiten werden im Anschluss an die Umbauarbeiten für die Kleinkindbetreuung durchgeführt.

■ Beim Strandbad hat die Gemeindevertretung beschlossen, basierend auf dem Vorentwurf eine Ausschreibung durchzuführen. Die erste Stufe, die Ausschreibung zum Erlangen von Angeboten für die Generalplanungsleistung, wurde am

2. Juni veröffentlicht. Dies wurde auch im HSUFAB-Beirat berichtet. Bis 4. Juli haben die Bieter die Möglichkeit, die Bewerbungsunterlagen einzureichen. Aus diesen Einreichungen werden maximal fünf Bieter zur zweiten Stufe eingeladen. Es wird dazu am 8. September, wie ebenfalls schon im HSUFAB-Beirat berichtet, ein Hearing geben, bei dem die Bieter ihre Konzepte und Angebote der Kommission vorstellen. Die Kommission ist mit Fachleuten besetzt, zusätzlich sind auch alle Fraktionen eingeladen. Die Einladungen werden rechtzeitig ausgesendet.

■ Die Zahl der in Hard untergebrachten Flüchtlinge aus der Ukraine liegt aktuell bei 39 Personen. Davon sind 25 Erwachsene und 14 Kinder und Jugendliche. Die Familien fühlen sich in unserer Gemeinde grundsätzlich wohl. Sie wurden zu einer Veranstaltung in den Sozialsprengel eingeladen und waren sehr ergriffen, dass sie von der Gemeinde und den Harderinnen und Hardern so gut aufgenommen wurden. Die Betreuung und Koordination der Flüchtlinge läuft über Jaqueline Mariacher.

Die Flüchtlinge aus der Ukraine möchten unbedingt Deutsch lernen. Darum wird über den gesamten Sommer, ein Mal pro Woche ein „deutsches Begegnungstreffen“ für Erwachsene (Integration und Inklusion) stattfinden, um hier möglichst niederschwellig sowohl ein Zusammenkommen zu ermöglichen, als auch die deutsche Sprache zu vermitteln. Auch für Kinder ist in den Ferien ein Vermitteln der deutschen Sprache gewünscht. Das wird einerseits vom Sommerprogramm der OJA abgedeckt, andererseits wird es auch für Kindergarten- und für Schulkinder einen adaptierten Deutschkurs geben.

■ Die Gemeinde hat aufgrund von verschobenen Bauvorhaben eine gute Liquidität, dadurch ist eine Rückzahlung des Darlehens bei der Bank Austria zur Zwischenfinanzierung schneller möglich. Der entsprechende Beschluss des Gemeindevorstandes vom 24. Mai 2022 lautet: Der Gemeindevorstand beschließt einstimmig, unter Voraussetzung der kosten- und spesenfreien Annahme der Bank, die Kündigung auf Grundlage des § 60 Abs. 3 Vorarlberger Gemeindegesetz der Zwi-

schenfinanzierung, betreffend das Darlehen 10032 392 697 bei der Bank Austria, vorzeitig per 30. Juni 2022.

■ Änderungen in den Ausschüssen (Mitand für Hard, Harder Volkspartei, Grünes Hard)

Die Gemeindevertretung beschließt einstimmig, die von den Fraktionen Mitand für Hard, Harder Volkspartei und Parteifreie (Ausschuss Wohnen und Soziales) und Grünes Hard bekannt gegebene Umbesetzungen von Ausschüssen zu genehmigen. Der Antrag der Harder Volkspartei und Parteifreie auf Änderung des Ausschusses Generationen und Gesundheit wird auf Herbst vertagt.

■ Verkauf der Bestandsobjekte ehem. GH Löwen, Gst.-Nrn. .215/1, 326 und 327/1 und Kreuzschwesterhaus, Gst.-Nr. .220/1 KG Hard

Die Gemeindevertretung beschließt mehrheitlich (23 Zustimmungen und 10 Gegenstimmen), dem Verkauf der in EZ 89 eingetragenen Liegenschaften, bestehend aus den Gst.-Nrn. .215/1, 326 und 327/1 KG Hard mit dem Bestandsobjekt ehem. „GH Löwen“, und der in EZ 163 eingetragenen Liegenschaft, bestehend aus Gst.-Nr. .220/1 KG Hard mit dem Bestandsobjekt „Kreuzschwesterhaus“, an die HS56-Immobilien GmbH, vertreten durch GF Josef Welte, im FB eingetragen mit der FN 538109m, um den Verkaufspreis in Höhe von EUR 2.073.600,- zuzustimmen.

■ Auftragsvergabe grabenlose Kanalsanierung

Die Gemeindevertretung beschließt einstimmig, der Auftragsvergabe für die grabenlose Kanalsanierung, an die Firma Strabag AG, zu einem Angebotspreis in der Gesamthöhe von brutto € 623.844,42 zuzustimmen.

■ Festlegung über das Mindestmaß der baulichen Nutzung für das Grundstück Gst.-Nr. 1588/2 KG Hard, Mühlestraße

Die Gemeindevertretung beschließt einstimmig, gemäß §31 Raumplanungsgesetz die Verordnung Zahl ha031.2-27/2021-48 über das Mindestmaß der baulichen Nut-

zung für das Grundstück Gst.-Nr. 1588/2, KG 9110 Hard, Mühlestraße, 6971 Hard

■ **Änderung des Flächenwidmungsplans für das Grundstück Gst.-Nr. 1588/2 KG Hard, Mühlestraße**

Die Gemeindevertretung beschließt einstimmig, die Änderung des Flächenwidmungsplans für das Grundstück Gst.-Nr. 1588/2, KG 9110 Hard, Mühlestraße, 6971 Hard gemäß der rot umrandeten Fläche im Flächenwidmungsplan SOLL vom 23. November 2021 gemäß §21 und §23 Raumplanungsgesetz.

■ **Ersatzbeschaffung Feuerwehrfahrzeug**

Die Gemeindevertretung beschließt einstimmig, der Vergabe des Neufahrzeugs für die Feuerwehr Hard zu einem Angebotspreis in der Gesamthöhe von brutto EUR 476.077,74 zuzustimmen.

■ **Mission Zero**

Die Gemeindevertretung beschließt einstimmig, mit folgenden Eckpunkten der Verfolgung des Zieles „Mission Zero“ der Marktgemeinde Hard zuzustimmen

■ Die Gemeinde ermittelt jährlich die verursachten CO₂-Emissionen aus der Strom- und Wärmeversorgung gemeindeeigener Gebäude und Anlagen, sowie von Gebäuden und Anlagen, an denen die Gemeinde eine Mehrheitsbeteiligung besitzt, des gemeindeeigenen Fahrzeugpools und aus Dienstreisen von Gemeindebediensteten.

■ Bis 2040 sollen diese CO₂-Emissionen möglichst zur Gänze durch Reduktionsmaßnahmen und durch die Umstellung auf erneuerbare Energieträger vermieden werden. Zur Erreichung dieses Ziels ist ein Umsetzungskonzept zu erstellen, das folgende Maßnahmen enthält:

a. Erhöhung des Anteils erneuerbarer Energieträger am gesamten Endenergiebedarf der kommunalen Gebäude und Anlagen für Heizung, Kühlung und Strom auf 50% im Jahr 2030 und 100% im Jahr 2040.

b. Ersatz aller bestehenden Ölkessel durch Anlagen auf Basis erneuerbarer Energieträger bis Ende 2030. Ausnahmen: Systeme der kritischen Infrastruktur (z. B. Redundanzkessel in Krankenhäusern, Spitzenlastdeckung in Heizwerken) bzw. in Gebäuden, deren weitere Nutzung mittelfristig unklar ist.

c. Weitere fossile Heizsysteme werden bis spätestens 2040 schrittweise durch Anlagen auf Basis erneuerbarer Energieträger ersetzt. Ausnahmen: Systeme der

kritischen Infrastruktur (z. B. Redundanzkessel in Krankenhäusern, Spitzenlastdeckung in Heizwerken) bzw. in Gebäuden, deren weitere Nutzung mittelfristig unklar ist.

d. Ein Stufenplan zur energetischen Sanierung kommunaler Gebäude wird erstellt.

e. Sanierungsvorhaben werden als Best-Practice-Sanierungen umgesetzt (KGA Mindestpunktzahl: 850). Einzelne Ausnahmen müssen mit Begründung (z. B. Erhalt des Erscheinungsbildes historischer Gebäudefassaden) durch das e5-Team und den Gemeindevorstand beschlossen werden.

f. Neubauten werden nach vorbildlichem Standard errichtet (KGA Mindestpunktzahl: 850), wobei der Energiebedarf durch erneuerbare Energieträger gedeckt wird.

g. Geeignete Dachflächen kommunaler Gebäude werden bestmöglich mit Solarthermie- und/oder Photovoltaikanlagen ausgestattet.

h. Von der Gemeinde genutzte Fahrzeuge werden schrittweise auf lokal emissionsfreie Antriebssysteme (z. B. E-Fahrzeuge mit Ökostrom-Betrieb) umgestellt, sofern für deren Einsatzbereich (Allradtauglichkeit, Geländetauglichkeit, Transportfunktion, etc.) auch eine Marktverfügbarkeit besteht.

i. Deckung des gesamten Strombedarfs zu 100% mit Strom aus erneuerbaren Quellen.

■ Im Zuge der Mission Zero werden trotz umgesetzter Reduktionsmaßnahmen nicht vermiedene CO₂-Emissionen jährlich monetär bewertet:

a. Die finanzielle Bewertung erfolgt mit einem Preis, der für eine hinreichende Lenkungswirkung als notwendig erachtet wird. Dieser wird 2022 mit 55 Euro/Tonne CO₂ angesetzt und jährlich um 5 Euro pro Tonne CO₂ angehoben. 2026 erfolgt eine neue Festlegung durch das Land Vorarlberg.

b. Mit diesem zweckgebundenen Budgetbereich werden Klimaschutzprojekte innerhalb des eigenen Wirkungsbereichs umgesetzt, sofern diese nachweislich zur Reduktion der CO₂-Emissionen beitragen (z. B. Umrüstung auf erneuerbare Heizsysteme, Errichtung von PV-Anlagen, Umrüstung Fuhrpark auf E-Mobilität, etc.). Dabei gelten die Kriterien gemäß „Leitfaden zur Umsetzung der Mission Zero in Gemeinden“.

■ Ein Monitoring-Bericht zur Mission Zero Hard wird bis zum 31. Oktober jedes Jahres erstellt.

■ **Subventionserhöhung/Budgetverschiebung Kulturwerkstatt Kammgarn**

Die Gemeindevertretung beschließt einstimmig, die Erhöhung der Subvention für die Kulturwerkstatt Kammgarn für das laufende Budgetjahr um EUR 19.000,- (EUR 18.000,- Miete und EUR 1.000,- FOEN-X Festival) durch ergebnisneutrale Entnahme der Mittel aus dem Haushaltskonto (1/380300- 777000/000).

■ **Anpassung der Kleinkinderbetreuungs- und Kindergarten-tarife 2022/23**

Die Gemeindevertretung der Marktgemeinde Hard beschließt einstimmig die Indexierung der Tarife für Kindergarten und Kleinkinderbetreuung ab dem Kindergartenjahr 2022/23 und den Sommerkindergarten 2023 laut den Tarifblättern mit Wirksamkeit 1. September 2022 entsprechend dem Mindesttarif des Landes Vorarlberg, um weiterhin bei allen Angeboten nur den Mindesttarif anzuwenden.

■ **Präzisierung des Beschlusses zur Darlehensaufnahme**

Die Gemeindevertretung beschließt einstimmig, den Beschluss vom 9. Dezember 2021 über die Aufnahme eines Darlehens in Höhe von EUR 11.306.000,00 und einer Fixverzinsung von 0,480% p.a. auf 20 Jahre insoweit zu präzisieren, als dass die Rückzahlung und Verzinsung halbjährlich statt quartalsweise erfolgt.

■ **Änderung der Haftungsübernahme für das Darlehen des Gemeindeverbandes Wasserwerk Hard-Fußach**

Die Gemeindevertretung beschließt einstimmig, im Rahmen der Umschuldung die Haftung von 50% und somit von EUR 1,55 Mio. für das Darlehen des Gemeindeverbandes Wasserwerk Hard-Fussach in der Höhe von EUR 3,1 Mio. für das Pumpwerk IV gegenüber der Kommunalkredit Austria AG zu übernehmen und nach erfolgter Umschuldung die Haftung gegenüber der Raiffeisenbank Bodensee-Leiblachtal eGen in Höhe von EUR 1,8 Mio. zurückzuziehen.

■ **Kenntnisnahme Rechnungsabschlüsse/Voranschläge des Wasserwerks Hard-Fussach**

Die Gemeindevertretung nimmt die Voranschläge 2020 bis 2022, die Rechnungsabschlüsse 2019 bis 2021 sowie die Eröffnungsbilanz 2020 des Gemeindeverbandes Wasserwerk Hard-Fussach zur Kenntnis.

Das Team der Gemeindeentwicklung und Raumplanung stellt sich vor

Im Rahmen unserer Serie über die Abteilungen der Gemeinde Hard führen wir Sie in dieser Ausgabe in das Tätigkeitsfeld der Abteilung Gemeindeentwicklung und Raumplanung ein.

Seit einigen Monaten ist das Team für Gemeindeentwicklung und Raumplanung in frischer Besetzung am Werk. Geleitet wird die Abteilung von Rosalie Schwening, Bachelor der Architektur, Soziologie und in Kürze Master der Raumplanung. Unterstützt wird sie von Antonia Thaler, Bachelor der Kulturtechnik und Wasserwirtschaft und ebenso baldigem Masterabschluss in Umweltingenieurwissenschaft, die befristet und in Teilzeit für die Gemeinde tätig ist. Das Aufgabengebiet der beiden umfasst zwei Schwerpunkte: die Gemeindeentwicklung und Gemeindeplanung sowie die Raumplanung und Raumordnung.



Antonia Thaler, BSc (I.) und Rosalie Schwening, BA BSc haben die zukunftsorientierte Entwicklung unserer Gemeinde stets im Blick.

■ Gemeindeentwicklung und Gemeindeplanung

Im Rahmen dieses Tätigkeitsbereichs beschäftigen sich die beiden Gemeindemitarbeiterinnen mit der künftigen räumlichen Entwicklung von Hard. Die Basis hierfür bildet als oberste Richtlinie das räumliche Entwicklungskonzept (kurz: REK) der Gemeinde, welches Zielsetzungen für die kommenden Jahrzehnte enthält. „Unsere Aufgabe ist, diese Visionen für Hard bei großen wie auch kleinen Entwicklungs- und Planungsprozessen bestmöglich zu verfolgen. Wir begleiten z. B. Bauwerber vom Vorentwurf bis zur Einreichung ihrer Projekte, damit diese den Leitlinien des REK entsprechen und die Wohn-, Arbeits- und Lebensqualität in Hard stetig zunimmt“, erläutern Rosalie Schwening und Antonia Thaler.

Natürlich initiieren und begleiten die beiden auch gemeindeeigene Entwicklungsprojekte, etwa wenn ein neuer Spielplatz errichtet werden soll, wenn es einen öffentlichen Platz zu gestalten gilt, oder – aktuell – den Gestaltungsprozess für den Hafepark (Thaler-Areal, Minigolfplatz, Seerestaurant, Vorplatz Strandbad) – hierbei in Kooperation mit der Abteilung Hochbau. Aber auch bei laufenden Neuerungen wie z. B. die Instandsetzung von Straßenabschnitten durch den Tiefbau sind sie involviert und entwerfen in Kooperation mit externen Planungsbüros das neue Straßenbild.

Weiters begleiten Rosalie Schwening und Antonia Thaler den Entstehungsprozess des räumlichen Entwicklungsplans, der künftig das REK ersetzen und anstatt Empfehlungen vielmehr verbindliche

Vorgaben für Bau- und Entwicklungsprojekte enthalten wird.

■ Raumplanung und Raumordnung

Zu den formelleren Aufgaben, die von Antonia Thaler und Rosalie Schwening – in Zusammenarbeit mit dem Bauamt – abgewickelt werden, zählen behördliche Tätigkeiten, wie etwa Flächenwidmungen, Grundteilungen, Baugrundlagenbestimmungen sowie raumplanerische Stellungnahmen zu Bauanträgen oder auch das Ausstellen von Widmungsbestätigungen.

Kontakt

Abteilung Gemeindeentwicklung
und Raumplanung
T 697-175, raumplanung@hard.at



Matthias Österle ist Bürgernähe ein besonderes Anliegen.

Neuer Leiter für die Abteilung Bürgerservice & Soziales

Seit 1. Juli ist Matthias Österle neuer Leiter der Abteilung „Bürgerservice & Soziales“. Der Lauteracher ist bereits seit 2020 bei der Marktgemeinde Hard beschäftigt, das nötige Rüstzeug für seine neuen Aufgaben im Harder Rathaus eignete er sich bei seiner sechsjährigen Tätigkeit bei der Nachbargemeinde Lauterach an. Bürgernähe ist für Matthias Österle besonders wichtig. „Dazu gehört auch, den Service für die Harder Bürgerinnen und Bürger weiter kontinuierlich zu verbessern und auszubauen“, so Österle. Kontakt: Abteilung Bürgerservice und Soziales, T 697-135, soziales@hard.at



GEMEINSAM GESCHÜTZT IN DEN HERBST

**Gemeinsam starten
wir mit dir
in den Herbst.**

**Harder Wochenmarkt – Mi., 7. September 2022,
von 10 bis 12 Uhr**

Das Corona Virus wird bleiben und wir müssen lernen damit zu leben.

Beim Wochenmarkt gibt es die Möglichkeit, sich über die Schutzmaßnahmen im Rahmen von Corona auszutauschen. Wir laden dich ein, deine Meinung aktiv einzubringen. Nach einem angenehmen Austausch erwartet dich anschließend ein Getränk im Café Tinto in Hard.

**Wir freuen uns, mit dir GEMEINSAM GESCHÜTZT
in den Herbst zu starten.**

www.vorarlberg.at/corona

VMOBILWoche: Attraktive Angebote nutzen und der Umwelt Gutes tun

Für nur 15,70 Euro sieben Tage mit Bus und Bahn im Ländle unterwegs sein, CARUSO Carsharing testen, beim VMOBILWoche-Gewinnspiel tolle Preise gewinnen – das und noch viel mehr erwartet Sie in der VMOBILWoche vom 3. bis 11. September.

Mit Bus und Bahn fahren Sie in der VMOBILWoche besonders günstig durch Vorarlberg: Das VMOBILWochen-Ticket kostet nur 15,70 Euro und gilt ab Kaufdatum sieben Tage lang in ganz Vorarlberg. Während der VMOBILWoche ist es bei allen Verkaufsstellen, Ticketautomaten sowie Buslenkern erhältlich. Mit dem Familienpass fährt die ganze Familie mit.

Weiters sind vom 3. bis 11. September alle KlimaTickets VMOBIL (domino und maximo) im gesamten Verbundraum gültig. Wer das Ticket besitzt, bekommt beim Erstkauf eines KlimaTickets VMOBIL maximo innerhalb des Monats September den Kaufpreis von 15,70 angerechnet.

FAIRTIQ

Kennen Sie schon die einfachste Fahrkarte Österreichs? Dank FAIRTIQ benötigen Sie bei der Fahrt mit Bus und Bahn in ganz Vorarlberg kein Bargeld und erhalten immer das günstigste Ticket. Einfach die FAIRTIQ-App herunterladen, registrieren, Zahlungsmittel hinterlegen – und schon kann es losgehen! Wenn Sie sich in der VMOBILWoche als Neukundin bzw. Neukunde registrieren, bekommen Sie mit dem Promocode VMW2022 fünf Euro Startguthaben geschenkt.

Gratis Carsharing testen

Sie spielen mit dem Gedanken, einmal Carsharing auszuprobieren? Dann bietet die VMOBILWoche die passende Gelegenheit. Interessierte können dann mit CARUSO Carsharing ein E-Auto ausprobieren. Wer sich im September für eine Mitgliedschaft bei CARUSO entscheidet, bekommt die Registrierungsgebühr geschenkt und den ersten Monat im Tarif Classic ohne Monatsgebühr. Für weitere Infos steht Ihnen das CARUSO-Team unter info@carusocarsharing.com oder T 05572/ 401026 gerne zur Verfügung.

Wandern mit Bus und Bahn

Wanderfans aufgepasst: Zahlreiche Wandertipps mit Bus und Bahn vom Alpenverein Vorarlberg warten auf Sie.



Am 7. September macht die VMOBILWoche auf dem Harder Wochenmarkt Station.

Von der Familienwanderung bis zur Gipfelüberschreitung ist alles dabei. Großer Vorteil: Sie müssen nicht zum Ausgangspunkt zurückkehren.

VMOBILWochen-Gewinnspiel

Während der VMOBILWoche können Sie mit etwas Glück tolle Preise, wie z. B. ein KlimaTicket VMOBIL maximo gewinnen. Einfach auf www.vorarlberg.at/mobilwoche das Gewinnformular ausfüllen und Sie sind bei der Verlosung dabei.

Die Mobilwoche zu Gast in Hard

Die VMOBILWoche macht am 7. September auch auf dem Harder Wochenmarkt Station. Schauen Sie vorbei, informieren Sie sich über nachhaltige Mobilität und nützen Sie die Möglichkeit, am Glücksrad zu drehen!

Als besondere Aktion wird an diesem Vormittag auch eine 3Rad-Roadshow veranstaltet. Präsentiert werden Dreiräder für Erwachsene, die eine gute Alternative zum herkömmlichen Fahrrad sind und es

speziell älteren Menschen ermöglichen können, lange eigenständig mobil zu sein.

Aktion „Garten statt parken“

Im Durchschnitt wird ein Pkw nur eine Stunde am Tag gefahren, steht also 23 Stunden am Tag und benötigt dafür viel Platz. Unter dem Motto „Garten statt parken“ zeigt unsere Mobilitätsabteilung bereits zwei Tage vor dem offiziellen Beginn der VMOBILWoche, was auf 12 m² Parkfläche möglich ist und möchte so auf das Nutzungspotenzial von Parkplätzen in Hard aufmerksam machen. Konkret werden vor der Filiale der Sparkasse im Ortszentrum kurzerhand zwei Parkplätze in einen kleinen Garten verwandelt. Neugierig geworden, wie das aussieht? Dann kommen Sie am 1. September doch einfach vorbei!

VMOBILWoche
3. bis 11. September
www.vorarlberg.at/vmobilwoche



Fußgängerzone in den Seeanlagen erweitert

Um die Sicherheit von Fußgängerinnen und Fußgängern sowie Radelnden zu erhöhen, wurde vom Gemeindevorstand der Marktgemeinde Hard Mitte Juni eine Ausweitung der Fußgängerzone in den Harder Seeanlagen beschlossen.

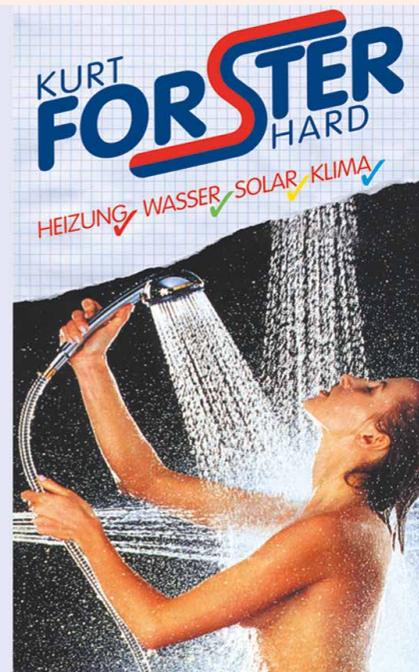
Neu hinzugekommen ist der Radweg im Stedepark, sowie die weiterführende Strecke entlang des Festplatzes am See. Wie der untenstehende Übersichtsplan

verdeutlicht, ist in der Fußgängerzone das Radeln nur mit Schritttempo erlaubt. Eine entsprechende Beschilderung macht darauf aufmerksam.



TRAUMBÄDER

Ihr neues Bad
in 14 Tagen



Alles aus einer Hand
&
vom Meister geplant

**Wir organisieren
für Sie:**

Alle Handwerker
rund um's Bad

Abbruch und
Entsorgung

zum **FIXTERMIN**
und **FIXPREIS**

Landstraße 68
Tel. 05574/71203
kurt.forster@aon.at

**Beratung vom
Bad-Spezialist**



Üben für den Ernstfall

In Kooperation mit der Firma Total Fire-Stop fand im Juni ein Feuerlöschtraining für die Teams der Harder Kindergärten und Kleinkindbetreuungen statt. Eine Stunde lang wurde fleißig das Löschen mit verschiedenen Feuerlöschern und Löschdecken geübt. ■



Bunte Fische auf grauem Asphalt

Im Juni zauberten Kinder der Volksschule Mittelweiherburg und der Schule am See wieder bunte Fische, Schwäne, „Schiffle“ und mehr auf den grauen Asphalt der Begegnungszone bei der Brückenwaage. Dies nicht nur, um das Ortszentrum zu verschönern, sondern auch um den Auto-, Lkw- und Motorradfahrern zu signalisieren: „Vorsicht, hier sind viele Kinder unterwegs! Bitte fahrt langsam, aufmerksam und vorsichtig!“ ■



Foto: plan b

plan b-Gemeinden laden ein zum Rad-Ried-Tag

Ein gemütliches Fest mitten im Ried: Am Sonntag, 2. Oktober, führen Sternfahrten in das nahezu autofreie Ried. Dort wartet ein abwechslungsreiches Programm mit RADIUS-Preisverleihung, Musik, Bewirtung und Kinderprogramm.

Am 2. Oktober erwartet Radelnde und Fußgänger ein für den Durchfahrtsverkehr von 10.30 bis 16 Uhr gesperrtes Ried und ein stimmungsvolles und gemütliches Fest mitten in der Natur. Zu diesem besonderen Fahrrad-Fest laden die Gemeinden Bregenz, Hard, Kennelbach, Lauterach, Lustenau, Schwarzach und Wolfurt seit mehreren Jahren ein. Auf dem Programm steht ein tolles Programm für Groß und Klein, Musik und die RADIUS-Preisverleihung, bei der sich die anwesenden Teilnehmerinnen und Teilnehmer über schöne Überraschungen freuen dürfen.

Der Rad-Ried-Tag findet bei jeder Witterung statt. Bei Schlechtwetter wird der gemütliche Teil in die gedeckte Holzbrücke verlegt, die Angebote werden der aktuellen Situation angepasst. Es gelten die dann aktuellen Corona-Regeln. Treffpunkt für die Sternfahrten ist um 10.30 Uhr beim Fußballplatz in Lauterach (nahe Baywa) oder auf dem Kirchplatz in Lustenau.

■ RADIUS-Fahrrad-Wettbewerb noch bis Ende September

Noch bis Ende September läuft der landesweite RADIUS-Fahrrad-Wettbewerb. Zeit genug, um auch jetzt noch

einzu steigen – die plan b-Gemeinden laden dazu herzlich ein! Die Anmeldung kann auf vorarlberg.radelt.at erfolgen. Für unterwegs gibt es die kostenlose „Vorarlberg Radelt“-App im Appstore für Android oder iPhone.

■ Radkilometer wachsen lassen

Noch ein Grund, warum sich die Teilnahme am RADIUS-Wettbewerb auszahlt: Die plan b-Gemeinden haben mit der Klimawandelanpassungsregion (kurz: KLAR!) eine ganz besondere Aktion gestartet. Aus den zwischen 15. August und 30. September beim RADIUS eingetragenen Radkilometern werden nämlich Blühwiesen, Naschhecken und Obstbäume. Das gemeinsame Ziel sind 300.000 eingetragene Kilometer – beim plan b Rad-Ried-Tag wird das Ergebnis feststehen!

Dass dieses Ziel erreichbar ist, machen folgende Zahlen deutlich: Im vergangenen Jahr haben 1.275 RADIUS-Teilnehmerinnen in den sieben plan b-Gemeinden monatlich etwa 230.000 Kilometer mit dem Rad zurückgelegt. Das ist heuer – hoffentlich – auch zu schaffen. Die Verantwortlichen der sieben plan b-Gemeinden zählen auf die vielen Radfahrerinnen und Radfahrer der Region. ■

Obst verwerten statt wegwerfen

Obst, das im Garten zu verderben droht, an Interessenten vermitteln – der Obst- und Gartenbauverein Hard startet zur Erntezeit wieder seine Obstbörse.



Foto: OGV Hard

Heimisches Streuobst soll nicht im Garten verfaulen, sondern gezielt verwertet werden.

Im Rahmen der Obstbörse vermittelt der OGV Hard Obst, das vom Besitzer nicht geerntet wird bzw. nicht geerntet werden kann, an Hobby-Moster und Schnapsbrenner, die zu wenig Früchte im eigenen Garten haben.

So funktioniert's

Für die Vermittlung können sich Anbieter wie Suchende bei Samuel Hermann (siehe Infobox) melden. Geben Sie bitte Ihre Kontaktdaten (Name und Anschrift, Tel.-Nr., Mailadresse) bekannt. Ob Ihre Telefonnummer weitergegeben werden darf, bestimmen Sie selbst. Weiters sind Informationen wichtig, ob Sie Obst anbieten oder suchen, um welche Obstsorte es sich handelt bzw. handeln sollte und wieviele Kilogramm abgegeben werden können bzw. benötigt werden. Der Interessent übernimmt den Fruchtgenuss des Baumes bzw. der Bäu-

me. Er beginnt mit dem Aufräumen unter dem Baum (Auflesen/Entsorgung der ersten, auch unreifen Früchte), sammelt die gesamte Ernte ein und nimmt diese mit. Faule Früchte werden entsorgt. Der Interessent darf während der Erntezeit unter dem Baum Rasen mähen. Eine eventuelle Vergütung ist beim Erstellen der Vereinbarung zu fixieren.

Idealerweise wird ein Pachtvertrag zwischen Anbieter und Interessent erstellt. Dieser ist für die Erzeugung von Edelbrand mit dem Obst unbedingt erforderlich. Ein Mustervertrag ist bei Samuel Hermann erhältlich.

Kontakt

Samuel Hermann
T 0664/ 8434941
samuel.hermann@die-wildbach.at

Die Fische des Bodensees im Wandel

Die Fischbestände des Bodensees sind seit den 1950er-Jahren einem starken Wandel unterworfen, wie eine Untersuchung von „SeeWandel“ verdeutlicht.

„SeeWandel: Leben im Bodensee – gestern, heute und morgen“ untersucht den Einfluss von Nährstoffrückgang, Klimawandel, gebietsfremden Arten und anderen Stressfaktoren auf das Ökosystem Bodensee, seine Biodiversität und Funktionsweise, sowie die menschliche Nutzung am See.

Die Fischbestände des Bodensees sind seit den 1950er-Jahren einem starken Wandel unterworfen. Vor allem in Zeiten der Eutrophierung und der Reoligotrophierung des Sees kam es zu massiven Veränderungen in der Zusammensetzung der Fischzönose, bei den Fischdichten und Fischbiomassen. Zweimal zeigten bisher auch gebietsfremde Fischarten Massenvermehrungen, Kaulbarsche in den 1990er-Jahren und Stichlinge seit 2013.

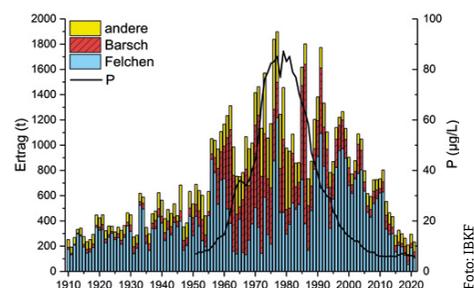
Alle Veränderungen in der Fischbiozönose wirken sich am Bodensee auch immer auf die Berufsfischerei aus. Die Fische-

reistatistik (Abbildung) liefert seit über hundert Jahren entscheidende Informationen über den nutzbaren Fischbestand und das Ertragsvermögen des Bodensees.

Nun kamen durch zwei neue Untersuchungsprogramme – das Projekt Lac (2014) und die Erfassung der Fischfauna im Rahmen des SeeWandel-Projekts L12 (2019) – detaillierte Einblicke in das komplexe fischökologische Gefüge in verschiedenen Seeteilen und Wassertiefen dazu. Zudem vervollständigten diese Untersuchungen die Kenntnisse über das Fischartenspektrum.

Tiefere Einblicke in das komplexe fischökologische Gefüge in verschiedenen Seeteilen und Wassertiefen liefert das Faktenblatt „Bodenseefische im Wandel“ das auf www.seewandel.org > Publikationen zum Download bereitsteht.

DI(FH) Andreas Lunardon, Obmann Bodenseefischereivereins



Fangstatistik der Berufsfischer am Bodensee, Schwarze Kurve Phosphorkonzentration.

Foto: IBKF

Anmeldung

Mag. Nikolaus Schotzko
Land Vorarlberg
T 77986-7
nikolaus.schotzko@vorarlberg.at
Andreas Lunardon
Obmann Fischereivereins
T 0664/73488787
andreas.lunardon@gmx.at





Kundenzufriedenheit und Kundenservice stehen bei uns an erster Stelle!

Wir suchen zur Verstärkung unseres Verkaufsteams eine/n

Mitarbeiter/In_{im} Verkauf in Voll- oder Teilzeit

Ihre Aufgaben:

- Kompetenter Ansprechpartner für unsere Kund/Innen und aktive Unterstützung bei der Verkaufsentscheidung
- Telefonische Beratung und Hilfestellung bei Problemen
- Koordinierung von Service- und Zustellterminen

Ihre Kompetenzen:

- Kundenorientiertes und selbständiges Arbeiten
- Interesse an unseren Produkten
- Höfliches und hilfsbereites Auftreten

Wir bieten:

- Einen sicheren und sauberen Arbeitsplatz
- Ein freundliches, erfahrenes und kollegiales Team, das Ihnen zur Seite steht
- Einschulung und fortlaufende externe Schulungen bei unseren Lieferanten
- Ein marktkonformes Jahresbruttogehalt mit der Bereitschaft zur Überbezahlung, je nach Qualifikation und Erfahrung
- Mitarbeit in einem familiären und motivierten Team

Wir freuen uns über Ihre Bewerbung per E-Mail oder Ihren Anruf!

Wir sind füreinander da: Sozialsprengel lud zur Begegnungsaktion in der Kiese

Die neue Reihe „Wir sind füreinander da!“ feierte am 9. Juli auf dem Spielplatz Kiese ihren Auftakt. Beim neuen Projekt des Sozialsprengel Hard steht der nachbarschaftliche Zusammenhalt im Fokus. Die zweite Begegnungsaktion findet am 10. September in der Südtirolersiedlung statt.

Ziel der Begegnungsaktionen ist das Kennenlernen der Menschen innerhalb der eigenen Nachbarschaft, sowie die Entstehung von Beziehungen, in denen gegenseitige Unterstützung und das „füreinander da sein“ gelebt wird. Dementsprechend steht auch der Projekt-Titel „Wir sind füreinander da!“ als Sinnbild über den gemeinsam mit den Bewohnerinnen und Bewohnern geplanten Begegnungsaktionen.

■ Erfolgreicher Auftakt

Den Auftakt zur neuen Reihe machte die Begegnungsaktion für die Nachbarschaft in der Kiese. Auf dem dortigen Spielplatz trafen sich Nachbarinnen und Nachbarn unterschiedlichen Alters, um gemeinsam einen schönen Nachmittag zu verbringen.

Neben alkoholfreien Cocktails der Offenen Jugendarbeit Hard, gab es ein unterhaltsames Kinderprogramm sowie musikalische Unterhaltung durch die Musikkuriers. Das multikulturelle Fingerfoodbuffet wurde durch die Unterstützung von engagierten Nachbarinnen, Nachbarn und den Kindern der Kinderbeteiligung möglich.

Als Ort der Begegnung wurde vom Sozialsprengel eine in der Werkstatt der Offenen Jugendarbeit gefertigte Sitzbank



Foto: Sozialsprengel

Nette Gespräche, Musik und Kaiserwetter: Die erste Begegnungsaktion war ein voller Erfolg.

überreicht. Diese Sitzbank soll dazu einladen, sich zu setzen, gemeinsam Zeit zu verbringen, sich mit den Nachbarinnen und Nachbarn auszutauschen und sich besser kennenzulernen. Zusätzlich kann sie auch als Kiste genutzt werden, um gemeinschaftlich genutzte Gegenstände zu verstauen. Befüllt wurde sie mit einer Picknickdecke, einem Spiel sowie Straßenkreiden. Die Gegenstände dürfen gerne von der Nachbarschaft ergänzt werden.

■ Begegnungsaktion in der Südtirolersiedlung

Die zweite Begegnungsaktion wird am Samstag, 10. September, von 15 bis 19 Uhr in der Südtirolersiedlung stattfinden. Ausweichtermin ist der 17. September. Der Verein Sozialsprengel freut sich schon auf einen weiteren unterhaltsamen, gesprächsreichen Nachmittag mit der Nachbarschaft aus der Südtirolersiedlung.



Verleihung des Staatspreises in Wien: (v.l.) Familienministerin Susanne Raab, Bettina Wetschnig und Uwe Breuder (beide Firma Alpla)

Staatspreis für Alpla

Ganztägige Kinderbetreuung, flexible Arbeitszeitmodelle, umfangreiche Weiterbildungsprogramme, Mobilitätsaktionen sowie professionelle Sport- und Trainingsangebote: Beim Harder Verpackungsspezialisten Alpla steht das Wohl der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter ganz weit oben. Für seine Verdienste im Sinne der Vereinbarkeit von Familie und Beruf wurde das Unternehmen im Juni mit dem Staatspreis in der Kategorie „Private Wirtschaftsunternehmen ab 101 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter“ ausgezeichnet.



Gedenkfeier Hochwasser in Zöbing

Vor 20 Jahren wurde das niederösterreichische Zöbing von einem verheerenden Hochwasser des Flusses Kamp heimgesucht. Der Harder Altbürgermeister Hugo Rogginer initiierte damals umgehend eine Spendenaktion, auch wurde tatkräftige Hilfe nach Zöbing geschickt. An der Hilfsaktion waren neben der Gemeinde Hard auch die Ortsfeuerwehr, der Bauhof, der Löschkreis Rheindelta sowie die Gemeinden Gaißau, Höchst und Fußbach beteiligt.

Nachdem sich die Katastrophe heuer zum 20-mal jährte, wurden aBgm. Hugo Rogginer und der ehemalige Gemeinderat Werner Hartmann zu einer Gedenkfeier eingeladen, welche die Pfarre Zöbing in Form einer Bittprozession veranstaltete. Die Feuerwehr Zöbing hatte die Organisation und Gestaltung dieses Bittganges übernommen.

Die Prozession führte zu vier Stationen entlang des Kamp, darunter auch zum Badehaus, das seinerzeit völlig zerstört und mit Hilfe aus Hard und den Rheindelta-Gemeinden wieder instand gesetzt wurde. Es wurden Fürbitten verlesen, Gedanken zum Geschehen von damals vorgetragen und abschließend in der Festhalle von Zöbing, das mittlerweile in die Gemeinde Langenlois eingemeindet wurde, ein Frühschoppen veranstaltet.

Auf dem Foto abgebildet sind: (v.l.) GR Robert Ensbacher, aGR Werner Hartmann, aBgm. Hugo Rogginer, Bgm. Mag. Harald Leopold (Langenlois) und Ortsvorsteher Michael Jager

Harder Stundenlauf geht in die nächste Runde

Auf die Plätze, fertig, los: Am 25. September geht auf der Sportanlage am See die 31. Auflage des Harder Stundenlaufes über die Bühne.

Der Veranstalter Alpa HC Hard hofft, beim Stundenlauf viele aktive und begeisterte Läuferinnen und Läufer begrüßen zu dürfen. Für sie gilt es, eine Stunde lang ihre Runden auf dem einen Kilometer langen Rundkurs zu absolvieren und damit Erlöse für einen guten Zweck zu erlaufen.

Laufen für die gute Sache

So einfach geht's. Die Läuferinnen und Läufer sind bemüht, in ihrem Freundes- und Bekanntenkreis Sponsoren zu finden, die sie tatkräftig unterstützen und pro absolvierter Runde einen im Vorfeld vereinbarten Betrag beisteuern. Gerne kann als Sponsor auch ein Fixbetrag definiert werden. Die erlaufene Summe kommt dann der Sozialaktion „Ma hilft“ und der Harder Handballjugend zugute.

Der HC Hard freut sich auf zahlreiches Publikum, das die Läuferinnen und Läufer kräftig anfeuert.



Foto: Alexandra Köss

Auf der Sportanlage am See wird wieder für karitative Zwecke gelaufen.

31. Harder Stundenlauf

25. September, 14 Uhr
Sportanlage am See
Anmeldung und weitere Infos:
www.hchard.at



Hilfseinsatz für Ukrainer in Moldawien

Tausende Ukrainer sind in den letzten Monaten in ihr Nachbarland Moldawien geflohen. Moldawien selbst ist ein äußerst armes Land, dennoch wird Kriegsvertriebenen aus der Ukraine dort selbstlos Hilfe angeboten. Um die Not einigermaßen zu lindern, haben

sich das Flohmarktteam der Alma unter Barbara Füssinger sowie hilfsbereite Lauteracher unter der Leitung von Riki Meusburger zusammengetan und einen Sattelschlepper mit Hilfsgütern nach Moldawien geschickt.

Die Hilfsbereitschaft der Lauteracher und Harder Bürgerinnen und Bürger war enorm. In kürzester Zeit konnte der 14 Meter lange Lkw mit notwendigsten Dingen des täglichen Lebens beladen werden.

Aber nicht nur Privatleute spendeten selbstlos. So stellte etwa Immowest REMAX ein Zwischenlager zur Verfügung, Sutterlüty steuerte drei Paletten Haltbarmilch bei, der Bucher Martinshof und Thomas Giesinger stifteten Bio-Nudeln und die Österreichische Gesundheitskasse stellte viele Rollatoren und Rollstühle zur Verfügung.



Foto: Engstler

Ein Lkw mit notwendigen Dingen des Alltags wurde nach Moldawien geschickt.

Büchereiführerschein für Kindergartenkinder

Über hundert Kinder verschiedener Kindergärten absolvierten im Mai und Juni den Büchereiführerschein in der Bücherei.



Foto: Bücherei am Dorfbach

Stolz präsentieren die Kinder ihren bestanden Büchereiführerschein

An jeweils zwei Besuchstagen unternahm das Team der Bücherei am Dorfbach mit begeisterten Kindern verschiedene Aktivitäten rund um die Bücherei: Rätsel wurden gelöst, das Bücherreilied gesungen, und es wurde gebastelt. Auch wurde mit dem „Büchereizug“ die Bücherei erkundet.

Das richtige Verhalten in einer Bücherei wurde den Kindern anhand von Plakaten vermittelt. Dass man Bücher sorgsam behandeln muss, ist nun allen Kindern klar.

Die Kinder durften das Gelernte auch gleich in die Tat umsetzen und sich selbstständig ein Buch aussuchen und ausleihen. Nicht nur das Team der Bücherei, auch die Kinder hatten viel Spaß.

Das Team der Bücherei dankt den Firmen Amann die Dachmarke und Alpa sowie der Raiffeisenbank Bodensee-Leiblachtal, die das Projekt unterstützten und es ermöglichten, dass jedes Kind nun im Besitz eines Frieda-Frosch-Rucksackes ist. Einen weiteren Dank richtet das Bücherei-Team an die Gemeinde Hard, die jeweils im Dezember jedem Kind, das eine Harder Betreuungseinrichtung besucht, einen Gutschein für eine Bücherei-Jahreskarte schenkt.



Foto: pexels

Freiwillig im Ausland arbeiten

Sich im Ausland engagieren und dabei spannende Erfahrungen sammeln? Wer sich für freiwilliges Arbeiten im Ausland interessiert, wird im „aha“-Webinar am 6. September um 18.30 Uhr spannende Einblicke erhalten. Die Organisation Weltwegweiser teilt dabei Tipps und Erfahrungswerte mit angehenden Weltenbummlerinnen und Weltenbummlern.

Die Infostunde findet online über Zoom und in Kooperation mit dem Bundesnetzwerk österreichischer Jugendinfos statt. Weitere Infos und Anmeldung unter www.aha.or.at/welt-weit-weg

Die „Spiele des Jahres“ in der Spielothek

In der Spielothek warten die „Spiele des Jahres“ darauf, entlehnt zu werden:

■ **Cascadia:** Beim naturverbundenen Legespiel gewinnen ein bis vier Naturfreunde ab 10 Jahren, wenn sie ein aus-

gewogenes Biotop errichten, in das Bären, Hirsche, Füchse & Co. nur einziehen, wenn die Umweltbedingungen stimmen

■ **Zauberberg:** Es gilt, Waldbrände zu löschen, mit Bäumen wiederaufzuforsten und magische Lotusblüten zu sammeln. Das interaktive Wettrennen wird für zwei bis vier Waldgeister ab 10 Jahren empfohlen

■ **Wonderbook:** Das Spiel ist ein kooperatives Fantasy-Abenteuer für ein bis vier Spieler ab 10 Jahren.

Neben diesen warten noch zahlreiche weitere nominierte und empfohlene Spiele auf Spielothek-Kunden, sobald die Spielothek mit Schulbeginn wieder zu den üblichen Zeiten geöffnet ist.



Foto: Spielothek

Ob Lege-, Brett- oder interaktives Spiel, die „Spiele des Jahres“ und weitere Neuheiten sorgen für ein kurzweiliges Spielvergnügen.

Spielothek Hard

Seestr., Schulhof ehem. MS Markt
T 0664/7696304, www.spielothek-hard.at
Facebook: Spielothek Hard

Öffnungszeiten ab 12. September:
mo: 17.30 bis 19 Uhr; do: 9.30 bis 11 Uhr;
fr: 16 bis 18 Uhr

Bis 12. September geschlossen, ausgenommen 5.9. von 17.30 bis 19 Uhr



Auf der Suche nach schönen Gärten

Beim Blumenschmuck-Rundgang Ende Juni gab es für die Ortsjury des Obst- und Gartenbauvereins Hard wieder viele prächtige Gärten und Balkonbepflanzungen zu entdecken.

Bei angenehmem Sommerwetter besuchten die Juroren Brigitte Wörz und Thomas Bitschnau an die 70 Teilnehmende im gesamten Ortsgebiet und bewerteten ihre Gärten und Balkonbepflanzungen. Sie waren beeindruckt von den blühenden Balkonblumen und interessanten Gärten, die vom großen Können der Hobbygärtnerinnen und -gärtner zeugten.

Begleitet wurden die beiden von Gudrun Beneder, die unter der Assistenz ihres Gatten Norbert alle Gärten fotografierte, um sie bei der Blumenschmuck-Gala am 25. November im Spannrahmen präsentieren zu können.

■ Treffpunkt Gemüsegarten

Am 15. Juli lud der OGV Hard zum dritten Mal zum „Treffpunkt Gemüsegarten“ ein. Gastgeber und OGV-Vorstandsmitglied Samuel Hermann ist im Erwerbsgemüseanbau tätig und baut in der Kottnerstraße auf einer beachtlichen Fläche neben Kartoffeln, Kohlrabi, Kraut und Bohnen auch Salate und Randen an. Das frisch geerntete Gemüse wird auf dem Harder Wochenmarkt verkauft und erfreut sich großer Nachfrage.



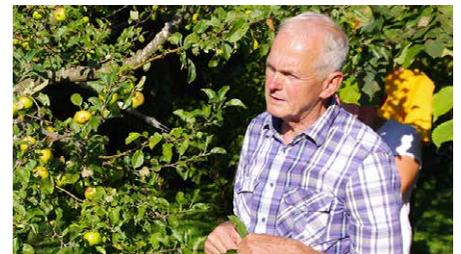
Die Ortsjury des OGV hatte beim Blumenschmuckrundgang viel zu tun.

Fotos:OGV/Beneder

■ Sommerschnittkurs

Fixer Programmpunkt im Veranstaltungsjahr des OGV Hard ist der Sommerschnittkurs an Obstgehölzen, welcher heuer am 4. August in der Schrebergartenanlage in der Lerchenauerstraße stattfand. Rund 30 Interessierte nahmen die Möglichkeit wahr, sich bei den Experten Siegi Rohner und Gebhard Bechter nützliche Praxistipps zu holen und gärtnerisch weiterzubilden.

Der Sommerschnitt wird bei stark wachsenden Obstbäumen immer wichtiger. Er bremst das Wachstum, führt zur



Sommerschnittkurs mit Siegi Rohner

Bildung neuer Fruchtrtriebe und sorgt bei Äpfeln außerdem dafür, dass die Früchte besser ausreifen. Der OGV Hard dankt allen, die zum Gelingen des Kurses beigetragen haben. ■



Alexander Knauth sorgte auf seiner Ziehharmonika für zünftige Unterhaltung.

Gemütlicher Seniorennachmittag mit Deftigem, Süßem und Musik

Am 22. Juni lud der Harder Seniorenbund zum alljährlichen Grillnachmittag in die Gastronomie beim Waldstadion. 60 Seniorinnen und Senioren folgten der Einladung und genossen nach der Begrüßung durch Obmann Hugo Roggner gemütliche Stunden mit vielen kulinarischen Genüssen. Rechtzeitig zum Beginn des Treffens hatte auch der Wettergott ein Einsehen, und es hörte auf zu regnen.

Auf dem Speiseplan standen zunächst Grillspezialitäten, zubereitet von einer kleinen Abordnung der „Harder Muffänger“, und ein köstliches Buffet mit verschiedensten Salaten, die von Sylvia Knauth, Gretl Kaufmann, Irmi Heinze

und Christine Grundner zubereitet worden waren.

Neben Deftigem wurden auch verschiedene Kuchen gereicht. Getränke durften natürlich ebenso nicht fehlen, am Ausschank sorgten Gabi Höfle-Kaufmann und Alexander Knauth dafür, dass niemand durstig blieb. Musikalisch umrahmt wurde die Veranstaltung von Alexander Knauth auf seiner Ziehharmonika.

Für Obmann Hugo Roggner wartete an diesem Nachmittag eine besondere Überraschung: Zu seinem 75. Geburtstag wurde ihm ein kleines Geschenk überreicht. ■

Lassen Sie sich nicht täuschen!



Nicht die Grösse eines Makler-Teams ist spielentscheidend sondern die Effizienz der Verkaufsaktivitäten. Das macht uns als kleines Team durchschlagkräftiger.

Das Immobiliengeschäft ist reine Vertrauenssache.

Unser Name steht für Seriosität und Erfolg. Wer zu uns kommt, als Verkäufer oder als Käufer, vertraut unserer Professionalität.



Foto: MEDART | www.medart.at

Dr. Thomas Allgäuer
Geschäftsführer

Dr. Allgäuer Realitäten GmbH | Bundesstraße 32a | 6923 Lauterach | Tel. 05574 / 84 233 | www.allgaeuer-realitaeten.at

NICHT MAL SO UND DANN SO, SONDERN IMMER SO.

Wenn es etwas gibt, wonach die meisten Menschen streben, ist es Verlässlichkeit. Gerade weil das Leben nicht immer stur geradeaus, sondern meistens auf und ab verläuft, ist es ein gutes Gefühl, sich auf eine Konstante verlassen zu können. Vor allem, wenn es um verantwortungsbewusste Steuerberatung und also um Ihr Geld geht. Das finden übrigens auch unsere langjährigen Klienten – zu denen ja vielleicht auch Sie bald gehören?

www.klementundpartner.at

Grillpartie der Pensionisten

Der Pensionistenverband Hard lud am 18. Juni zu einem tollen Grillfest in den Garten des ATSV-Freizeitzentrums. Das gesellige Beisammensein ließen sich neben vielen Harder PVÖ-Mitgliedern auch PVÖ-Landespräsident Manfred Lackner, Ehrenpräsident Erich De Gaspari, die Landessportreferentin Elisabeth Mayer und die Obfrau des PVÖ Rheindelta, Theresia Schneider nicht entgehen. Für das Fest hatten fleißige Grillmeister und Kuchenbäckerinnen ein leckeres Buffet vorbereitet.



Foto: PVÖ Hard

Beim Grillnachmittag herrschte Traumwetter und tolle Stimmung.

Nachdem die stellvertretende Obfrau des PVÖ Hard, Hannelore Gehler, das Fest offiziell eröffnet hatte, genossen alle bis in den späten Nachmittag hinein die Gaumenfreuden, nette Gespräche und die Musik von Alleinunterhalter Edi. ■



Foto: Mairhofer

Die neue Mufängar-Obfrau Irmi Heinzle (l.) mit den neuen Mufängar Ordensträgerinnen Hannah Gartner und Hanna Kofler sowie 11er-Rätin Gabi Höfle-Kaufmann

Erstmals Frau an der Spitze der Mufängar

Bei der Hauptversammlung der „Hardar Mufängar“ am 23. Juni im Gasthaus Käth'r standen ein Rückblick auf die Coronajahre, ein kurzer Ausblick auf die nächste Faschingsaison und die Wahl des Vorstandes sowie des 11er-Rates auf dem Programm.

Die erste Hauptversammlung nach dreijähriger Sitzungspause stand ganz im Zeichen der Veränderung. Obmann Armin Kleiner übergab nach neun Jahren sein Zepter an Irmi Heinzle, die einstimmig zur neuen Obfrau gewählt wurde. Sie ist damit die erste Frau, die das höchste Amt der Mufängar innehat.

■ Neue Vorstandsmitglieder

Kleiner selbst wird weiterhin dem 11er Rat erhalten bleiben. Letzterer samt Vorstand wurde ebenfalls teilweise neu gewählt und setzt sich nun wie folgt zusammen: Vizeobmann Alexander Knauth, Kassier Harald Kaufmann, Kurt Hecht, Sebastian Brandl, Peter Kofler, Peter Grundner, Norman Hecht, Gabi Höfle-Kaufmann und Markus Klement. Zudem wurde Valentina Kleiner in der Funktion als Schriftführerin als neues 11er-Rat-Mitglied aufgenommen. Alle Wahlen wurden einstimmig beschlossen.

Martin Magg und Ernst Dobler wurden für ihre besonderen, langjährigen Diens-

te rund um den Verein jeweils mit dem Goldenen Mufängar-Mond ausgezeichnet.

Weiters wurden Kurt Hecht und Harald Kaufmann für ihren langjährigen Einsatz für Brauchtum und Tradition von der Präsidentin der Vorarlberger Fasnatzünfte Barbara Lässer mit dem goldenen Ehrenzeichen des Verbandes der Vorarlberger Fasnatzünfte und -gilden geehrt.

■ Mufängar-Orden für Gardemädchen

Für ihre langjährigen Tätigkeiten im Traditionsverein erhielten bei der Jahreshauptversammlung zudem die beiden Gardemädchen Hannah Gartner und Hanna Kofler den Mitgliedsorden der Hardar Mufängar.

Die „Hardar Mufängar“ freuen sich schon auf eine hoffentlich „normale“ Fasnatsaison mit traditionellem Faschingsbeginn am 11.11., Kinderball, Mufängar Ball und natürlich dem Faschingsumzug. ■

TAXI FRANZ

A 6971 Hard ♦ A 6900 Bregenz

Krankentransporte
Flughafentransfer
Taxi für jeden Tag

Tel.: 0664 449 80 75

E-Mail: schneider.franz@vol.at



Foto: Karate + Kickbox Union Hard

Turniererfolg für Handball Specials

Bei den „National Games St. Gallen 2022“ der Special Olympics Switzerland im Juni konnten die Handball Specials ihre langjährige Erfahrung einbringen und holten den 1. und 3. Platz. Zum Erfolg haben auch die vielen Neuzugänge beigetragen, über die sich der Verein freuen kann.



Foto: Handball Specials

Die Handball Specials beim Training

Neben dem Sport kommt bei den Sportlerinnen und Sportlern mit mentaler Einschränkung und besonderen Fähigkeiten auch das Gesellige nicht zu kurz. So wurde der Saisonabschluss vor den Sommerferien mit Kässpätzle, Kuchen, Getränken und Musik auf rund 1.000 Metern Seehöhe im Gasthaus Moosegg am Pfänder gefeiert.

Medailenregen für den Kickbox-Nachwuchs

Beim Juniors Cup am 24. Juni in Bregenz holte der Nachwuchs der Karate + Kickbox Union Hard viermal Gold, siebenmal Silber und sechsmal Bronze.

Am Juniors Cup nahmen Teilnehmerinnen und Teilnehmer aus fünf Nationen teil. Mit dabei auch junge Sportlerinnen und Sportler der Karate + Kickbox Union Hard, von denen die meisten das erste Mal Turnierluft schnupperten. Sie versuchten sich zum einen im Pointfight bzw. Lightcontact, zum anderen kämpften sie in den stark besetzten Rumble-Klassen (Gürtelziehen) um die Titel – und das sehr erfolgreich.

Mit Eray Ceylan (Pointfight U13 bis 35 KG), Gabriel Stankovic (Pointfight U18

+ 80 kg), Anil Ceylan (Rumble U9 bis 140 cm) und Geordie Metzler (Lightcontact U18 bis 65 kg) konnte sich der Kickbox-Nachwuchs aus Hard gleich über vier Goldmedaillen freuen. Herzliche Gratulation auch an die weiteren Medaillengewinnerinnen und -gewinner des Harder Vereins: Alexander Furmanek (2x Silber), Erdem Öztürk (Silber + Bronze), Maximilian Furmanek (Silber), Batuhan Plat (Silber), Abdullah Kocer (Silber), Boris Pantelic (Silber), Eray Ceylan (Bronze), Nihat Öztürk (Bronze), Mikail Cetinkaya (Bronze), Alptug Özliyici (Bronze) und Sophia Lind (Bronze).



STEUER VORAUS? KANZLEI IN SICHT!

Buchführung, Steuererklärung, Jahresabschluss.
Können alle anderen auch. Die Frage ist WIE?
Mit Klasse oder nur nach Masse? Wertige
Weiterentwicklung oder nur erfolg-versprechend?
Endlich gut verständlich oder nur verwirrendes
Paragrafendeutsch? Wir sind ein empathisches
Steuerberatungs-Team, das gerne auf
Augenhöhe arbeitet. Eine Kanzlei mit Format.

Geschäftsführende
Gesellschafter:
Dr. Reinhold Bereuter
Dr. Stefan Gehrler
Mag. Thomas Daxer

6850 Dornbirn
Eisengasse 34
T +43 5572 21652-0

6971 Hard
Kirchstraße 6
T +43 5574 71001

office@lebe.at
www.lebe.at

lenz bereuter gehrer

Wirtschaftsprüfungs- und SteuerberatungsgmbH & Co KG

HARD MOVES: Vier Sportvereine mit neuem Trainingskonzept für Kinder

Unter der neuen Dachmarke „HARD MOVES“ bieten der Fußballclub Hard, der Handballclub Hard, die Turnerschaft Hard und der Baseballverein Hard Bulls ab September erstmals ein vereinsübergreifendes Trainingskonzept für Kindergartenkinder im Pflichtjahr an.



Foto: Nina Rainalter

Mit „HARD MOVES“ haben Kinder die Möglichkeit, ihre sportlichen Talente und Interessen zu entdecken.

„Wir erleben immer wieder, dass Kinder aufgrund persönlicher Entscheidungen der Eltern schon früh auf eine bestimmte Sportart oder einen Verein festgelegt werden, ohne vorher unterschiedliche Sportarten zu kennen. Mit 'HARD MOVES' haben Kinder die Möglichkeit, selbst ihre eigenen Talente und Interessen zu finden und zu erleben. Zugleich wird eine solide Basis im Hinblick auf Motorik und Koordination geboten“, informieren die Projektverantwortlichen Astrid Brun (Hard Bulls), Ralf Kirasitsch (FC Hard), Markus Köberle (HC Hard) und Nina Rainalter (TS Hard).

Schwerpunkt des Trainings ist das Motorik-ABC, das neben grundlegender Bewegungsformen wie Springen, Werfen, Rol-

len und Balancieren auch koordinative Basisfähigkeiten als eine Art motorische Intelligenz beinhaltet.

Rund 50 Harder Kindergartenkinder können ab Herbst ein Jahr lang wöchentlich in der Turnhalle der Schule am See vom kostengünstigen, 75-minütigen Trainingsprogramm profitieren. Trainiert werden sie von Trainerinnen und Trainern aus den vier Vereinen.

Das Angebot für Kindergartenkinder im Pflichtjahr bildet nur den Auftakt, denn langfristig soll das vereinsübergreifende Trainingskonzept auch Jugendlichen und Erwachsenen zur Verfügung stehen. Weitere Infos und Anmeldung unter www.hardmoves.at.

HARD MOVES



-  WAS: Bewegungsschule für Kinder ab 5 Jahren
-  WANN: ab 30.09.2022
-  WO: in der Sporthalle am See
-  KOSTEN: 60€ für 10 Einheiten á 75 Minuten

Infos & Anmeldung:
WWW.HARDMOVES.AT

HC ALPHA HARD • FC HARD • TURNERSCHAFT HARD • HARD BULLS BASEBALL



Foto: TC Hard

Großer Finaltag beim Hofsteigtturnier in Hard

Vom 17. Juni bis 9. Juli kämpften 218 Spielerinnen und Spieler aus sechs verschiedenen Vereinen in insgesamt 271 Spielen um die begehrten Hofsteigtitel. Der TC Hard holte sich mit 94 Gesamtpunkten den begehrten Wanderpokal.

Das Hofsteigtturnier ist bei den Tennisvereinen der Gemeinden Alberschwende, Fußach, Hard, Höchst, Lauterach und Schwarzach ein Fixtermin im Turnierkalender und wird jährlich von einem dieser Vereine ausgetragen. Unter der Leitung von Sportwart Mathias Schmid fand das Turnier dieses Jahr in Hard statt. Neben den Einzelwertungen stand dabei der Vereinsgedanke im Vordergrund.

In den drei Turnierwochen wurde den zahlreichen Zuschauerinnen und Zuschauern spannendes und hochklassiges Tennis geboten – zunächst auf den Anlagen der Vereine, ab dem Viertelfinale dann auf der Anlage des TC Hard.

Bei Kaiserwetter gingen am 9. Juli beim TC Hard die äußerst spannenden und fairen Finalspiele über die Bühne. Über 300 Tennisfreunde feuerten die Spielerinnen und Spieler an, denn sportliche Höhepunkte gab es viele zu beklatschen.

Am Ende holten die Spielerinnen und Spieler des TC Hard mit 94 Punkten die Gesamtwertung und damit den begehrten Wanderpokal. Auf Rang 2 landete der TC Lauterach, Rang 3 sicherte sich der TC Höchst.

Im Anschluss an die Siegerehrung sorgten die „All Right Guys“ für Partystimmung, und es wurde bis spät in die Sommernacht gefeiert. ■

Harder Boccia-Duo erfolgreich



Foto: BC Hard

Simon Klaus und Günther Baur vertreten Österreich beim Turnier in Detroit.

Nach zwei Jahren Pause fand im Juli in Detroit, Michigan/USA, wieder der dreitägige „Gran Slam“ für Boccia-Nationalteams statt. Zehn der besten Nationen nahmen daran teil, das österreichische Nationalteam wurde durch die beiden Harder Simon Klaus und Günther Baur vertreten. Die beiden mussten sich erst im Viertelfinale knapp den Hausherren aus den USA geschlagen geben. Dank der starken Leistung der Harder erreichte Österreich am Ende als drittbestes europäisches Team den hervorragenden fünften Platz. ■

Sport und Spaß im Abenteuer Sportcamp

Strahlender Sonnenschein und strahlende Kinderaugen kennzeichneten das diesjährige Abenteuer Sportcamp, welches in den Sommerferien in 30 Vorarlberger Gemeinden angeboten wurde – heuer erstmals auch in der Gemeinde Hard.



Spaß war u. a. beim Völkerball...



... und bei den Wasserspielen garantiert.

Vom 1. bis 5. August bot das Betreuer-Team sportbegeisterten Kids aus Hard in und um die Sporthalle am See ein kunterbuntes Sportprogramm. Die Kinder konnten sich täglich in sechs Sporteinheiten nach Herzenslust austoben und spielen. Keine Spezialisierung, sondern die kindgerechte, spielerische Förderung möglichst vielfältiger sportmotorischer Erfahrungen stand dabei im Vordergrund. Neben zahlreichen traditionellen Ballsportarten sorgten auch Kreativ- und – an den heißen Tagen sehr willkommene – Wasserspiele für jede Menge Spaß.

Natürlich findet das Abenteuer Sportcamp auch im kommenden Jahr wieder statt. Startschuss für die Anmeldung ist am 1. April 2023. Weitere Infos auf www.abenteuer-sportcamp.at ■

Clowntheater

Unendliche Weiten, ein unbekannter Planet, viel Platz für einen Neuanfang? Kaum taucht Wurmloch-Reisende Valie staunend in dieser fremden Welt auf, marschiert auch schon Entdecker Forti ein und will gleich alles in Besitz nehmen. Soviel zum Clownstück „Terra Mini“, das am 18. September um 15 Uhr vom Duo „Fort Willy“ in der Kammgarn präsentiert wird. Ab 5 Jahren. Infos: www.kammgarn.at



Foto: Veranstalter

In „Terra Mini“ gibt's Clownerie ohne gesprochene Sprache.



Erkennen Sie diese Personen?

Das Gemeindearchiv sucht wieder Informationen zu Personen auf historischen Fotos.

Sollten Sie eine der auf den Fotos abgebildeten Personen etc. erkennen und Informationen über sie haben, dann melden Sie sich bitte beim Gemeindearchiv.

Kontakt

Nicole Ohneberg
T 697-629
gemeindearchiv@hard.at
di von 8.30 bis 11.30 Uhr oder nach Vereinbarung



cunabo.com

GRATIS
FÖRDERUNGS-
ANSUCHEN FÜR IHREN
FENSTERTAUSCH

Fensterservice Isolierung Einbruchschutz

Der Reparaturservice vom Profi:

Deine Fenster und Türen funktionieren wieder „wie neu“. Wir tauschen auch Gläser, Dichtungen, ganze Fenster und Türen oder führen eine thermische Beurteilung Ihrer Räumlichkeiten durch. Auch gegen Einbrecher rüsten wir ihr Heim gerne auf.




sternath
tischlerei.fenster.türen.möbel.

Landstr. 107, 6971 Hard | sternath-tischlerei.at | T: +43 5574 72 510

Musik

- 9.9. fr / 20.30 Uhr
Kulturwerkstatt Kammgarn
Enbikey/Miya
www.kammgarn.at
- 14.9. mi / 19 bis 21 Uhr
Gasthaus Sternen
Kumm, mir singond mitanand
- 16.9. fr / 20.30 Uhr
Kulturwerkstatt Kammgarn
Tambourla
www.kammgarn.at
- 24.9. sa / 20.30 Uhr
Kulturwerkstatt Kammgarn
Supercharge feat. Albie Donnelly
www.kammgarn.at
- 29.9. do / 20.30 Uhr
Kulturwerkstatt Kammgarn
Elis Noa/Nnella
www.kammgarn.at

Theater/Kleinkunst

- 14.9. mi / 20.30 Uhr
Kulturwerkstatt Kammgarn
Ö-Slam Eröffnungsshow
Poetry Slam
www.kammgarn.at
- 23.9. fr / 20 Uhr
Kulturwerkstatt Kammgarn
Ich bin noch nicht fertig
Kabarett mit Uta Köbernick
www.kammgarn.at

Senioren

- 4.9. so / 16 Uhr
Pfarrzentrum
Seniorentheater „Wo geht's hier zum Paradies?“
T 73345
www.pfarre-hard.at
- 6.9. di / ab 12 Uhr
Stögi's Restaurant
Gemeinsamer Mittagstisch für ältere Menschen
T 74544
mittagstisch@sprengel.at
- 7./14./21./28.9. mi / 14 Uhr
Seniorenbund: Radausfahrt
Treffpunkt: Brückenwaage
Infos im Schaukasten bei der Brückenwaage beachten!
T 0670/4062108 oder
wilfried.bilgeri@gmx.at

- 8./15./22./29.9. do / 14 bis 16 Uhr
ATSV-Freizeitzentrum
Pensionistenverband: Gemütlicher Hock
T 0664/1105642 oder
T 0664/1116919
- 8.9. do / 14 Uhr
Seniorenbund: Heurigenbesuch in Toni's Kuhstall in Langen
Treffpunkt: Pfarrkirche St. Sebastian
Anmeldung bis 2.9.: T 0660/2104520 oder sylviaknauth@gmail.com
- 13./27.9. di / 14.30 Uhr
Pfarrzentrum
Jass- und Spielenachmittag der Seniorenrunde
T 73345, www.pfarre-hard.at
- 14./21./28.9. mi / 14.30 bis 15.30 Uhr
Verein Sozialsprengel
Bewegungsgruppe für ältere Menschen
T 74544
altenarbeit@sprengel.at

- 15.9. do / 10 Uhr
Seniorenbund: Radsternfahrt nach Koblach
Treffpunkt: Brückenwaage
T 0670/4062108 oder
wilfried.bilgeri@gmx.at

- 17.9. sa / 11 Uhr
Pensionistenverband: Tagesausflug zum „Tag des PVO“ in Koblach
Anmeldung: T 0664/1105642

- 29.9. do
Restaurant Gusto
Seniorenbund: Geburtstagsfeier für die Juli-, August- und September-Geborenen (75., 80., 85., 90., 95. Geburtstag)
T 0699/17310060, T 0664/2750650 oder
e.moriggl@aon.at

Kinder/Jugendliche

- 1.9. do / 10 bis 12 Uhr
Bücherei am Dorfbach
OJA-Ferienprogramm: Harry-Potter-Vormittag
ab 8 Jahre
T 697-700
- 2.9. fr / 9 bis 11.30 Uhr
OJA-Ferienprogramm: Schatzsuche: Der legendäre Piratinnenschatz
7 bis 9 Jahre
sandraharrer12@gmail.com
- 2.9. fr / 18 bis 22 Uhr
Jugendtreff in&out
OJA-Ferienprogramm: #Hardground Special – Karaoke Night
ab 10 Jahren
T 0650/8628687
jugend@sprengel.at
- 3.9. sa / 14 bis 16 Uhr
Jugendtreff in&out
OJA-Ferienprogramm: Upcycling – Wir basteln unsere eigene Jausenbox
ab 10 Jahren
T 0650/8628687
jugend@sprengel.at
- 4.9. so / 10 bis 17 Uhr
Textildruckmuseum Mittelweiherburg
Feuerwehr-Oldtimer-Verein
Reiseziel Museum
www.reiseziel-museum.com
- 5.9. mo / 13 bis 18 Uhr
OJA-Ferienprogramm: #OJA Special – Foto-Challenge
Treffpunkt: in&out, Ankergasse 24
ab 10 Jahren
Anmeldung bis 29.8.:
T 0650/8628687
jugend@sprengel.at
- 5.9. mo
Kulturwerkstatt Kammgarn
OJA-Ferienprogramm: Start Hiphop-Workshop „Groovy Moves“
6 bis 10 Jahre
Dauer: 3 Tage, jeweils 9 bis 12 Uhr
Leitung: Willi Brozmann
Anmeldung bis 29.8.: T 82731
office@kammgarn.at
- 5.9. mo
OJA-Ferienprogramm: Start Handball Sportcamp des HC Hard
bis 9.9., täglich von 8 bis 15.30 Uhr
Anmeldung bis 31.8.: www.hchard.at
Infos: frederic.wuestner@hchard.at
- 6.9. di / 10 bis 14 Uhr
Jugendtreff in&out
OJA-Ferienprogramm: #zemm kochen & backen
ab 10 Jahren
T 0650/8628687, jugend@sprengel.at
- 6./20./27.9. di / 16.30 bis 18.30 Uhr
Schulturnhalle Schule am See
Offene Jugendarbeit Hard: Sport und Spaß
ab 10 Jahren
T 0650/8628687, jugend@sprengel.at
- 7.9. mi / 14 bis 17 Uhr
d'Werkstatt, Ankergasse 24



NEUE HERAUSFORDERUNG GESUCHT?



REIMANN immobilien
VERTRAUEN IN KOMPETENZ

Entfalten Sie sich als:

IMMOBILIENVERWALTER:IN & ASSISTENZ FÜR UNSERE VERWALTER

Zu Ihren Aufgaben zählen:

-  Technische und administrative Tätigkeiten für ein zugewiesenes Immobilienportfolio
-  Bewirtschaftung von Immobilien und Steuerung werterhaltender Maßnahmen
-  Organisation und Begleitung von Liegenschaftssanierungen
-  Ansprechperson für Auftraggeber, Mieter, Handwerker und Lieferanten

Sie verfügen über:

-  Abgeschlossene kaufmännische oder technische Ausbildung (Lehre, HAK, o. ä.)
-  Hohes Qualitätsbewusstsein mit ausgeprägter Dienstleistungsmentalität
-  Gute und gepflegte Umgangsformen, stilsicheres Deutsch und sicheres Auftreten
-  Fundierte MS-Office Kenntnisse
-  Grundwissen im Bereich Haustechnik bzw. in der Immobilienbranche sind vorteilhaft

Wir bieten Ihnen:



Motiviertes
Team



Gründliche
Einarbeitung



Abwechslungsreiche
Tätigkeiten



Firmen-Devices



Weiterbildung



Sichere
Anstellung

Bewerbung gerne an: Daniela Skamletz, d.skamletz@reimann-immobilien.at

Gehalt laut KV mit Bereitschaft zur Überzahlung

Reimann immobilien GmbH, Johann-Georg-Ulmer-Straße 21, 6850 Dornbirn, www.reimann-immobilien.at, office@reimann-immobilien.at

OJA-Ferienprogramm:**#Kinderprogramm goes Werkstatt**

6 bis 10 Jahre

T 0650/8628687, jugend@sprengel.at

■ 9.9. fr / 16 bis 22 Uhr

Jugendtreff Hardground

Offene Jugendarbeit Hard:**Summer End-Party**

ab 10 Jahren

T 0650/8628687, jugend@sprengel.at

■ 15./22./29.9. do / 18.15 bis 20 Uhr

Feuerwehrhaus

Feuerwehrjugend

T 0676/9663074

jugend@feuerwehr-hard.at

■ 18.9. so / 15 Uhr

Kulturwerkstatt Kammgarn

Terra Mini

Aufführung von „Fort Willy“

für Kinder ab 5 Jahren

■ 23.9. fr / 15 bis 18 Uhr

Jugendtreff In&Out

Offene Jugendarbeit Hard:**Mädchen-Hock**

10 bis 18 Jahre

T 0650/8628687, jugend@sprengel.at

Soziales

■ 1./8./15./22./29.9. do / 18.30 bis 19.30 Uhr

■ 6./13./20./27.9. di / 18.30 bis 19.30 Uhr

Uferstraße 18

Harder Körble

T 74544, sozial@sprengel.at

■ 2.9. fr / 9 bis 17 Uhr

3.9. sa / 9 bis 15 Uhr

Alma-Gebäude

Flohmarkt zugunsten**von Sozialprojekten**

■ 6./13./20./27.9. di / 19.30 Uhr

Verein Sozialsprengel

Anonyme Alkoholiker –**Hilfe zur Selbsthilfe**

T 0664/4888200 (19 bis 22 Uhr),

vlg@anonyme-alkoholiker.at

■ 7.9. mi / 14.30 bis 16.30 Uhr

Verein Sozialsprengel

Begleitete Selbsthilfegruppe für**Angehörige von Demenzkranken**

T 74544

sabrina.mathis@sprengel.at

■ 10.9. sa / 15 bis 19 Uhr

Südtirolerplatz

Begegnungsaktion des**Sozialsprengels in der Kiese**

T 74544

■ 18.9. so / 9 bis 17 Uhr

Pfarrzentrum

15. Harder Frauenmärkte

selbstgefertigte Produkte von vielen kreativen Frauen. Bewirtung durch die Guta-Frauen. Der Erlös kommt sozialen Zwecken zugute.

■ 24.9. sa / 9.30 bis 11.30 Uhr

Verein Sozialsprengel

Frauencafé

T 697-236 bzw. 74544

■ 25.9. so / 14 Uhr

Sportanlage am See

31. Harder Stundenlauf**Jahrgänger-Treffen**

■ 1.9. do / 17 Uhr

Gasthaus Zur Dorfhaube

Treffen des Jahrgangs 1946

■ 5.9. mo / 19 Uhr

Pizzeria-Ristorante Gusto

Stammtisch des Jahrgangs 1956

www.jahrgang1956hard.at

■ 8.9. do

Jahrgang 1957: Ausflug zur**Dahlienschau auf der Insel Mainau**

Anmeldung:

hanswerner.buechele@gmailcom oder

Heinz Depaoli, T 0660/6877725

■ 30.9. fr / 19 Uhr

Antico (ehem. Da Vinci)

Treffen des Jahrgangs 1962**Pfarre**

■ 2./9./16./23./30.9. fr / 8 Uhr

■ 5./12./19./26.9. mo / 8 Uhr

■ 7./14./28.9. mi / 19 Uhr

Sakramentskapelle

Gottesdienst

Freitag-Termine entfallen bei

Verabschiedung

T 73345

www.pfarre-hard.at

■ 2.9. fr / 14.30 Uhr

Pfarrkirche St. Sebastian

Hochzeit von Claudia und**Andreas Nöckel**

T 73345

www.pfarre-hard.at

■ 3./10./17./24.9. sa / 19 Uhr

■ 4./11./18./25.9. so / 10 Uhr

Pfarrkirche St. Sebastian

Gottesdienst

T 73345, www.pfarre-hard.at

■ 4.9. so / 16 Uhr

Pfarrzentrum

Seniorentheater „Wo geht's**hier zum Paradies?“**

T 73345, www.pfarre-hard.at

■ 5./12./19./26.9. mo / 19 Uhr

■ 6./13./20./27.9. di / 14.15 Uhr

Sakramentskapelle

Gebetsrunde

T 73345

www.pfarre-hard.at

■ 7./14./21./28.9. mi / 9 Uhr

Pfarrzentrum

Pfarrcafé Treff.punkt mittendrin

T 73345, www.pfarre-hard.at

■ 11.9. so / 13.30 Uhr

■ 11.9. so / 14.30 Uhr

■ 18.9. so / 14 Uhr

■ 18.9. so / 15 Uhr

■ 25.9. so / 14 Uhr

Pfarrkirche St. Sebastian

Taufe

T 73345, www.pfarre-hard.at

■ 12.9. mo / 19 Uhr

Pfarrzentrum

Konstituierende Sitzung**des Pfarrkirchenrates**

T 73345, www.pfarre-hard.at

■ 16.9. fr / 9.15 Uhr

Pfarrkirche St. Sebastian

Eröffnungsgottesdienst der**Schule Mittelweiherburg**

T 73345, www.pfarre-hard.at

■ 21.9. mi / 19 Uhr

Pfarrkirche St. Sebastian

Jahrtagsgottesdienst

für die im Monat September

Verstorbenen der letzten 5 Jahre

T 73345, www.pfarre-hard.at

■ 13./27.9. di / 14.30 Uhr

Pfarrzentrum

Jass-/Spielesachmittag d. Seniorenrunde

T 73345, www.pfarre-hard.at

■ 16./23./30.9. fr / 17.45 Uhr

Oberer Gebetsraum

Sitzen in Stille mit Stephan Leitner

T 73345, www.pfarre-hard.at

■ 18.9. so / 9 bis 17 Uhr

Pfarrzentrum

15. Harder Frauenmärkte

T 73345, www.pfarre-hard.at

■ 20.9. di / 18 Uhr

Pfarrzentrum

Infoabend Firmung 2023 für Firmlinge

T 73345, www.pfarre-hard.at

■ 20.9. di / 19 Uhr
Pfarrzentrum
**Bibel liest mich mit
Pfarrer Erich Baldauf**
T 73345, www.pfarre-hard.at

■ 20.9. di / 19.30 Uhr
Pfarrzentrum
Infoabend Firmung 2023 für Eltern
T 73345, www.pfarre-hard.at

■ 21.9. mi / 16 Uhr
Pfarrzentrum/Pfarrkirche
Schnuppertreffen der Minis
T 73345, www.pfarre-hard.at

■ 24.9. sa / 8.45 Uhr
Pfarrzentrum
Erstes Gruppentreffen der Minis
T 73345, www.pfarre-hard.at

Vereine

■ 1.9. do / 5.50 Uhr
**Naturfreunde: Landesalpintour
Pustertal**
Dauer: bis 4.9.
Treffpunkt: Eni-Tankstelle
Anmeldung: T 45781
Infos: T 05578/74032

■ 11.9. so / 9 Uhr
Naturfreunde: Wanderung Brand
Treffpunkt: Parkplatz Fa. Alpla
T 0650/7244903

■ 12.6. so / 10 Uhr
**Naturfreunde: Naturkundliche
Wanderung**
Treffpunkt: Parkplatz Fa. Alpla
T 05578/74032

■ 16.9 / 18 Uhr
Schrebergarten Lerchenau
OGV Hard: Treffpunkt Gemüsegarten
T 0650/8244440 oder T 0664/5375458

■ 17.9. sa
**Kneipp Aktiv-Club: Ausflug
nach Wattens und Hall in Tirol**
T 72553

■ 18.9. so / 9 bis 17 Uhr
Pfarrzentrum
15. Harder Frauenmärkte
selbstgefertigte Produkte von vielen
kreativen Frauen, Bewirtung durch
die Guta-Frauen. Der Erlös kommt
sozialen Zwecken zugute.

■ 20.9. di / 19.45 bis 20.45 Uhr
kleine Turnhalle ehem. VS Markt
**Kneipp Aktiv-Club: Start der
Turnstunden mit Christl Greußing**

■ 21.9. mi / 19.10 bis 20.10 Uhr
kleine Turnhalle ehem. VS Markt
**Kneipp Aktiv-Club: Start der
Turnstunden mit Gabi Meusburger**

■ 23.9. fr / 14 Uhr
**Naturfreunde: Mountainbike-
Tour ins Appenzell**
Treffpunkt: Kirchplatz in Höchst
T 0650/3459166

■ 23.9. fr / 19 Uhr
ATSV Freizeitzentrum
Naturfreunde: Kegeln
T 0650/7244903

■ 25.9. so
**Naturfreunde: Bodensee
Int. Naturfreundewandertag**
Anmeldung bis 12.9.: T 0650/7244903

■ 28.9. mi / 9 Uhr
**Naturfreunde: Radtour
Bodenseerunde**
Treffpunkt: Parkplatz Fa. Alpla
T 0650/7244903

Sonstiges

■ 1.9. do / ab 19 Uhr
Abendbrise der WIGE Hard
Nähere Infos auf Seite 2

■ 7./14./21./28.9. mi / 7 bis 12.30 Uhr
Schulplatz ehem. VS Markt
Wochenmarkt
T 697-0

■ 6./13./20./27.9. di / 14 bis 18 Uhr
Brockenhaus
Kreativer Hock
T 74544

■ 7.9. mi / 8 bis 12 Uhr
Brückenwaage
**Re-Use-Truck: Kostenlose
Sammlung funktionstüchtiger
Elektrogeräte**
www.umweltv.at

■ 17.9. sa / 10 bis 13 Uhr
**Einladung zum Bürger:innen-
Spaziergang: Wie soll der Hafencanal
künftig aussehen?**
Treffpunkt: Parkplatz Thaler-Areal
Nähere Infos auf Seite 8

■ 22.9. do / 19 Uhr
Spannrahmen
Sitzung der Gemeindevertretung

■ 24.9. sa / ab 18 Uhr
Zelt Waldstadion
Oktoberfest des FC Hard

■ 28.9. mi / 20.30 Uhr
Kulturwerkstatt Kammgarn
**Mittwochskino:
Whitney – Can I be me**

Kurse

■ ab 5.9. mo oder mi / vormittags (1 h)
Pfadfinderheim
Let's talk English!
Englischgruppe für Senioren/
Erwachsene
Kurslevel „Leicht fortgeschritten“
Unterhaltsames, abwechslungsreiches
und entspanntes Lernen in einer
kleinen Gruppe. Machen Sie mit –
Schnupperstunde gerne möglich.
T 0650/9984980
marion.metzler@gmx.at
www.mortimer-english-hard.at

■ 5.9. mo
Kulturwerkstatt Kammgarn
**OJA-Ferienprogramm: Start
des Hiphop-Workshops
„Groovy Moves“**
6 bis 10 Jahre
Dauer: 3 Tage, jeweils 9 bis 12 Uhr
Leitung: Willi Brozmann
Kosten: EUR 38,-
T 82731
office@kammgarn.at

■ 6.9. di / 17.30 bis 18.30
Seepark
Gratis-Yoga am See
nur bei Schönwetter
Matte bitte selber mitbringen
www.yoga4all.at

■ 12.9. mo / 8.30 + 18.15 Uhr
■ 13.9. di / 9 + 18.15 Uhr
■ 14.9. mi / 16.45 + 18.15 + 19.45 Uhr
■ 15.9. do / 18.15 + 19.45 Uhr
Yoga4all, Rheinstraße 2
Yoga fordernd bis sportlich (Level 2)
T 0650/2052000
info@yoga4all.at
www.yoga4all.at

■ ab 12.9. jeden mo / 18.15 bis 19.45 Uhr
Wirkungsraum, Am Sägenkanal 12
**Yoga bei Lotte: Leicht
Fortgeschrittene**
Kosten: EUR 304,-/19 Einheiten
Infos und Anmeldung:
Lotte Mittelberger-Mangeng
T 0660/1312069
lotte.mittelberger@gmx.at

■ 12.9. mo / 19.45 Uhr
Yoga4all, Rheinstraße 2
**Yoga sportlich bis
herausfordernd (Level 3)**

Yoga4all

Die neuen
Kurse starten
am
12.09.2022

Level 1 - sanft und ruhig:

Di, 13.09.22	19:45
Mi, 14.09.22	09:00 (60Plus)
Do, 15.09.22	16:45
Fr, 16.09.22	09:00 18:15

Level 2 - fordernd bis sportlich:

Mo, 12.09.22	08:30 18:15
Di, 13.09.22	09:00 18:15
Mi, 14.09.22	16:45 18:15 19:45
Do, 15.09.22	18:15 19:45

Level 3 - sportlich bis herausfordernd:

Mo, 12.09.22	19:45
--------------	-------

Kinder:

Mi, 12.10.22	15:30
--------------	-------

laufend
tolle
Workshops

Details
auf
yoga4all.at

Daniela Metelko-Micheluzzi · Dipl. Yogalehrerin

Rheinstrasse 2 · 6971 Hard

+43 650 2052000 · info@yoga4all.at · www.yoga4all.at

T 0650/2052000
info@yoga4all.at
www.yoga4all.at

- ab 13.9. jeden di / 18.30 bis 20 Uhr
Wirkungsraum, Am Sägenkanal 12

Yoga bei Lotte: Gut Fortgeschrittene

Kosten: EUR 304,-/19 Einheiten
Infos und Anmeldung:
Lotte Mittelberger-Mangeng
T 0660/1312069
lotte.mittelberger@gmx.at

- 13.9. di / 19.45 Uhr
- 14.9. mi / 9 Uhr (60Plus)
- 15.9. do / 16.45 Uhr
- 16.9. fr / 9 + 18.15 Uhr

Yoga4all, Rheinstraße 2 Yoga sanft und ruhig (Level 1)

T 0650/2052000
info@yoga4all.at
www.yoga4all.at

- ab 14.9. jeden mi / 18.15 bis 19.45 Uhr
Pfarrzentrum (Saal)

Yoga bei Lotte: Anfänger und leicht Fortgeschrittene

Kosten EUR 208,-/13 Einheiten
Infos und Anmeldung:
Lotte Mittelberger-Mangeng
T 0660/1312069
lotte.mittelberger@gmx.at

- ab 15.9. jeden do / 8 bis 9.15 Uhr
Pfarrzentrum (Saal)

Yoga „extra sanft“ bei Lotte:

Kosten: EUR 140,-/10 Einheiten
Infos und Anmeldung:
Mittelberger-Mangeng
T 0660/1312069
lotte.mittelberger@gmx.at



- ab 20.9. di
„Motion & Dance Werkstatt
Pilates & Pop Pilates mit Sabrina

18 Uhr: Pilates
19 Uhr: Pop Pilates
Infos/Anmeldung:
T 0650 8110137

- 12.10 mi / 15.30 Uhr
Yoga4all, Rheinstraße 2

Yoga für Kinder

T 0650/2052000, info@yoga4all.at
www.yoga4all.at

Kleinanzeigen

- **Junge Familie sucht Baugrund oder EFH** in Hard, Fußach oder Höchst. Wir wollen wieder zurück ins Ländle und freuen uns über Angebote, vorzugsweise direkt vom Eigentümer. Kontaktieren Sie mich unter T 0041/763370784 oder via Mail an f.rau@elavi.de. Herzlichen Dank.

- **Wir suchen kl. Haus / Gartenwohnung zur Miete** in Hard. Wir, Lehrer und Sozialarbeiterin, sind zuverlässig, ordentlich und humorvoll.
T 0650/7147447 Isabella und Marc



Gemeinsamer Mittagstisch für ältere Menschen

6.9. di / 12.30 Uhr
Stögi's Restaurant
Abholung ab 12 Uhr

4.10. di / 12.30 Uhr
China-Restaurant Phönix
Abholung ab 12 Uhr

Verein Sozialsprengel Hard
T 74544
mittagstisch@sprengel.at



CASE MANAGEMENT

Verein Sozialsprengel Hard

Sie haben Fragen zu den Möglichkeiten für Senior*innen in Hard?
Sie möchten sich über die Organisation und Finanzierung von Betreuung und Pflege informieren?
Sie interessieren sich für Betreutes Wohnen, einen Platz in der Wohngemeinschaft oder einen Pflegeheimplatz?

Gerne können Sie sich mit diesen und weiteren Fragen an das Case Management Hard wenden. Wir beraten Sie präventiv oder bei Veränderung einer bestehenden Situation. Die Beratungen sind vertraulich, kostenlos und können bei Ihnen Zuhause oder im Verein Sozialsprengel Hard stattfinden.



Sabrina Mathis und Ulrike Kremmel freuen sich auf Ihren Kontakt. Bitte vereinbaren Sie einen Gesprächstermin. Sie erreichen uns unter:



Verein Sozialsprengel Hard - Case Management
Ankergasse 24, 6971 Hard
T: 05574/74544 | M: casemanagement@sprengel.at

HypnoBirthing Vorarlberg



4-WÖCHIGER KURS

Sonntag, 9 bis 12 Uhr
02./09./16./23. Oktober 2022

HypnoBirthing von A bis Z

NEU!!! - WORKSHOP

Sonntag, 27. November 2022, 9 bis 12 Uhr

Die wichtigsten Techniken und Infos für
Schwangerschaft und Geburt -
Hypnobirthing Essentials

www.hypnobirthingvorarlberg.at
Dr.in phil. Nadine Bischof: 0660/7669066



WANTED

Fahrer mit B-Führerschein (m/w/d) in Hard - Österreich

In Deutschland und Österreich versorgen wir von unseren 42 Standorten unsere Kunden, zB.:dem Gesundheitswesen sowie Industrie und Gastronomie mit verschiedensten Miettextilien, damit diese unter besten Voraussetzungen arbeiten können.

Ihre Aufgaben:

- Auslieferung unserer Wäsche an unsere Kunden in der Region
- Be- und Entladetätigkeit der vorkommissionierten Wäsche
- Einhaltung der gesetzlichen Bestimmungen
- Sichere Führung unserer Fahrzeuge und die zugehörige Fahrzeugpflege

Ihr Profil:

- Führerscheinklasse B
- Fahrpraxis wünschenswert
- Zuverlässigkeit und Kundenorientierung
- Deutsche Sprache

Wir bieten:

- Jobsicherheit in einer systemrelevanten Branche
- 14 Monatsgehälter
- Dienstbeginn und -schluss mit festen Touren
- **Kostenübernahme zur Ausbildung zum LKW-Fahrer inkl. Führerschein C & CE sowie die Module zur Ausübung des Berufes**
- Gerne auch in Teilzeit oder auf geringfügiger Basis

Wir leben ein wertschätzendes, freundliches Miteinander und überzeugen mit einem respektvollen Arbeitsklima.

Interessiert? Senden Sie uns einfach Ihre Kontaktdaten per E-Mail unter Angabe der Kennziffer HardLKW2022. Die Details sowie Ihren Arbeitsbeginn besprechen wir persönlich bei uns.

Kontaktdaten:

Elis Austria GmbH
Frau Sandra Cukic
Schäfferhofstraße 17, 6971 Hard – Österreich
Telefon: +43 5574 72415 535
E-Mail: sandra.cukic@elis.com



Verein
Sozialsprengel
Hard

Wir suchen ab sofort eine motivierte, zuverlässige

REINIGUNGSKRAFT (m/w/d)

zur Reinigung des Hauptgebäudes des Vereins
Sozialsprengel Hard, inkl. der Räumlichkeiten der
Jugendtreffs und der Tagesbetreuung.

Insgesamt beträgt das Ausmaß 12 bis 15 Stunden
pro Woche in einer Anstellung. Die Einteilung der
Arbeitszeit erfolgt flexibel nach Absprache.

Wir suchen eine aufgeschlossene, freundliche,
motiviert und zuverlässige Person.
Belastbarkeit, gründliches Arbeiten und ein
freundlicher kollegialer Umgang sind uns wichtig.

Interessierte Personen können sich gerne melden:

Verein **Sozialsprengel** Hard
6971 Hard | Ankerstraße 24
Telefon: 745 44 | E-Mail: sozial@sprengel.at



WANTED

LKW-Fahrer (m/w/d) in Hard - Österreich

In Deutschland und Österreich versorgen wir von unseren 42 Standorten unsere Kunden, zB.:dem Gesundheitswesen sowie Industrie und Gastronomie mit verschiedensten Miettextilien, damit diese unter besten Voraussetzungen arbeiten können.

Ihre Aufgaben:

- Auslieferung unserer Wäsche an unsere Kunden in der Region
- Be- und Entladetätigkeit der vorkommissionierten Wäsche
- Einhaltung der gesetzlichen Bestimmungen
- Sichere Führung unserer Fahrzeuge und die zugehörige Fahrzeugpflege

Ihr Profil:

- Führerscheinklasse C
- Fahrpraxis wünschenswert
- Zuverlässigkeit und Kundenorientierung
- Deutsche Sprache

Wir bieten:

- Jobsicherheit in einer systemrelevanten Branche
- 14 Monatsgehälter
- Dienstbeginn und -schluss mit festen Touren
- Kostenübernahme der Modul-Auffrischung

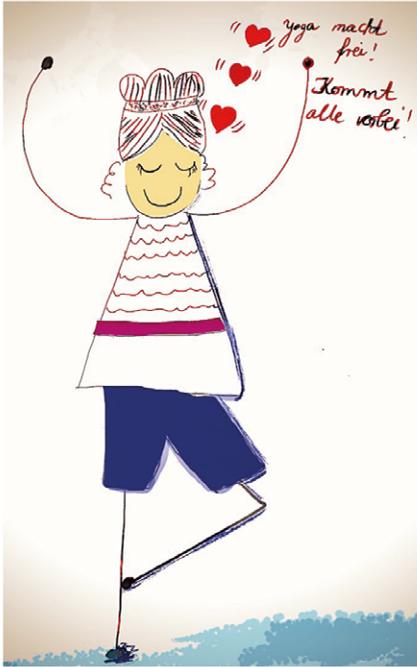
Wir leben ein wertschätzendes, freundliches Miteinander und überzeugen mit einem respektvollen Arbeitsklima.

Interessiert? Senden Sie uns einfach Ihre Kontaktdaten per E-Mail unter Angabe der Kennziffer HardLKW2022. Die Details sowie Ihren Arbeitsbeginn besprechen wir persönlich bei uns.

Kontaktdaten:

Elis Austria GmbH
Frau Sandra Cukic
Schäfferhofstraße 17, 6971 Hard – Österreich
Telefon: +43 5574 72415 535
E-Mail: sandra.cukic@elis.com

YOGA bei Lotte



Anmeldung unter:
 Lotte Mittelberger-Mangeng
 Tel: 0660/1312069
lotte.mittelberger@gmx.at

Kurse starten!

Yoga Extra Sanft:

ab 15. September

jeweils Donnerstag von 8.00 bis 9.15 Uhr
 Pfarrzentrum Hard: Kirchplatz 1

Kosten: 140 € für 10 Einheiten

Anfänger und leicht Fortgeschrittene:

von 14. Sept. bis 21. Dezember 2022

jeweils Mittwoch von 18.15 bis 19.45 Uhr
 Pfarrzentrum Hard: Kirchplatz 1

Kosten: 208 € für 13 Einheiten

Leicht Fortgeschrittene:

von 12. Sept. 2022 bis 6. Feb. 2023

jeweils Montag von 18.15 bis 19.45 Uhr
 Wirkungsraum: Sägenkanal 12 in Hard

Kosten: 304 € für 19 Einheiten

Gut Fortgeschrittene:

von 13. Sept. 2022 bis 7. Feb. 2023

jeweils Dienstag von 18.30 bis 20 Uhr
 Wirkungsraum: Sägenkanal 12 in Hard

Kosten: 304 € für 19 Einheiten



Mag. Christian Steurer

Rathausstraße 37, 6900 Bregenz

T 05574 58085, F 58085-8

office@ra-steurer.at

www.ra-steurer.at

**Der Unterschied
 zwischen Recht haben
 und Recht bekommen
 ist Ihr Rechtsanwalt.**

**Ihr Rechtsanwalt.
 Für jeden Fall.**



DIE ÖSTERREICHISCHEN
 RECHTSANWÄLTE



STRANDBAD HARD

Saisonsende 18.09.22



Verlängerungswoche: 12.09.-18.09.22



MO-FR 13.00 bis 19.00 Uhr

SA-SO 11.00 bis 19.00 Uhr

Vom 19.09 - 25.09.22 bieten wir unseren Gästen die Möglichkeit, während den Minigolf Öffnungszeiten, Ihre Einzelkabinen oder Liegebettfächer zu räumen und den Schlüssel abzugeben. Gerne nehmen wir Vorreservierungen für die Saison 2023 an.



Reservieren Sie Ihr Ticket in unserem
Onlineshop! www.hard-sport-freizeit.at

HARDER FRAUENMÄRKTLÉ

HOBBY UND KUNST

18. September 2022, 9-17 Uhr

Pfarrzentrum Hard

Für Bewirtung ist gesorgt! **Guta**



FLOHMARKT

Alles rund um Baby & Kind

8. Oktober 2022 von 9 bis 12 Uhr
Pfarrzentrum Hard



Herbst- und Winterbekleidung
Umstandsmode

Baby- und Kleinkinderzubehör
Spielsachen, Bücher, DVD's ...

Kinderwagen, Fahrzeuge, (Lauf-) Räder,
Kikis und vieles mehr!



Infos über den Ablauf und Verkauf unter:
www.gummibaerles-flohmark.at



Ein großes Danke an
unsere Unterstützer:

iloweb
WEB WORT & MEHR

PfARRE
HARD



FKK-Strand Hard

SAISONSENDE 25.09.22



Wir haben noch bis 25.09.22 geöffnet.
Täglich von 09.00 Uhr bis 19.00 Uhr.

Bis dahin bietet sich die Gelegenheit Ihre
angemieteten Liegebettfächer und Kästchen zu
räumen. Gerne nehmen wir Vorreservierungen
für die Saison 2023 an.

Reservieren Sie Ihr Ticket in unserem
Onlineshop! www.hard-sport-freizeit.at



Deutschtrainer*in gesucht

Die **Marktgemeinde Hard** veranstaltet immer wieder Deutschkurse für **Harder*innen** mit nichtdeutscher Muttersprache.

Dafür suchen wir eine*n Trainer*in, die/der

- 2 mal wöchentlich ca. 3 Stunden Zeit hat (vormittags oder abends)
- empathisch ist
- gern mit Menschen aus verschiedenen Kulturen zusammenarbeitet
- versiert im Umgang mit Beamer, Laptop, etc. ist

Sie haben Interesse?

Dann melden Sie sich bitte bei

Maga Jaqueline Mariacher
Integration

Marktgemeinde Hard
Marktstraße 18, 6971 Hard
T +43 5574 697-236
M+43 676 88697236

integration@hard.at
www.hard.at

HARD
AM BODENSEE

WIR SIND
FÜREINANDER
DA!

BEGEGNUNGSAKTION
SÜDTIROLERPLATZ

Samstag, 10.09.2022
15 - 19 Uhr, Südtirolerplatz
Ausweichtermin bei Schlechtwetter:
Samstag, 17.09.2022

Wir laden euch herzlich ein,
an unserer Begegnungsaktion
am Südtirolerplatz teilzunehmen.

Wir freuen uns über euren kulinarischen
Beitrag zum multikulturellen
Finger-Food-Buffer. Bitte lasst uns
wissen, was ihr mitbringen wollt.
Tel.: +43 5574 74544

ERSTE KONTAKTE
KNÜPFEN

BESTEHENDE
BEZIEHUNGEN
VERTIEFEN

NACHBAR*INNEN
KENNENLERNEN

Verein
Sozialsprengel
Hard

pensionisten
verband
ÖSTERREICH

Gemütlicher Pensionistenhock
8./15./22./29.9. do / 14 bis 16 Uhr
ATSV-Freizeitzentrum
Infos: Obfrau Evelyne Woinesich, T 0664/1105642

Tagesausflug zum „Tag des PVÖ“ in Koblach
17.9. sa / 11 Uhr
Anmeldung:
Obfrau Evelyne Woinesich, T 0664/1105642

ogv **OBST- & GARTENKULTUR**
VORARLBERG

4. Treffpunkt Gemüsegarten
16.9. fr / 18 Uhr
Schrebergartenanlage Lerchenau
Kosten: für Mitglieder gratis, für Nichtmitglieder EUR 5,-
Info: Ing. Gebhard Bechter, T 0650/8244440 oder
Rudolf Heinzle, T 0664/5375458

Hobby-GärtnerInnen und solche, die es werden wollen,
sind herzlich eingeladen, in ungezwungener Atmosphäre
Wissenswertes über den Anbau von eigenem Gemüse zu
erfahren. Es werden aktuelle Arbeiten und Bepflanzungs-
möglichkeiten erklärt und besprochen.



Landesalpintour Pustertal

1.9. do / 5.50 Uhr

Treffpunkt: Eni-Tankstelle Hard

Dauer: bis 4.9.

Peter Lasselsberger T 05578/74032

Vier Tage Wandern und Bergsteigen unter fachkundiger Führung.

Wanderung Brand

11.9. so / 9 Uhr

Treffpunkt: Parkplatz Fa. Alpla

Gehzeit: ca. 4 h, 450 Hm

Anton Schobel, T 0650/7244903

Die Wanderung führt durch das Zalimtal zur Unteren Brügge-Alpe. Auf halber Strecke befindet sich das Naturdenkmal „Glingabrunnen“.

Mountainbike-Tour ins Appenzell

23.9. fr / 14 Uhr

Treffpunkt: Kirchplatz in Höchst

Gesamtfahrzeit: ca. 2,5 Stunden, 700 Hm, 20 km

Anmeldung bis 21.9.:

Dieter Schneider, T 0650/3459166,
dieter_schneider@icloud.com

Von Höchst über Lachen nach Meldegg-Schäfli und zurück nach St. Margrethen. Ein gültiges Reisedokument nicht vergessen!

Kegeln

23.9. fr / 19 Uhr

ATSV Freizeitzentrum

Dauer: ca. 2 h

Anton Schobel, T 0650/7244903

Bitte Turnschuhe für die Kegelbahn mitnehmen.

Bodensee Internationale Naturfreundewandertag

25.9. so

Anmeldung bis 12.9.

Anton Schobel, T 0650/7244903

Es werden 3 verschiedene Wanderungen angeboten.

Radtour Bodenseerunde

28.9. mi / 9 Uhr

Treffpunkt: Parkplatz Fa. Alpla

Fahrzeit: ca. 4 h, 84 km

Anton Schobel, T 0650/7244903

Die Tour führt von Hard nach Romanshorn, mit der Fähre nach Friedrichshafen und zurück nach Hard. Alltagsradler und E-Biker sind herzlich eingeladen. Es wird gemütlich gefahren. Ein Fahrradhelm ist erwünscht. Getränke und gültige Reisedokumente nicht vergessen. Die Tour findet nur bei guter Witterung statt.

V SENIORENBUND

Ortsgruppe Hard

Radausfahrten

jeden mi / 14 Uhr

Treffpunkt: Brückenwaage

Info: Wilfried Bilgeri, T 0670/4062108 oder

wilfried.bilgeri@gmx.at

Aktuelle Infos im Schaukasten bei der Brückenwaage.

Heurigenbesuch „Toni's Kuhstall“ in Langen

8.9. do / 13.30 Uhr

Treffpunkt: Pfarrkirche St. Sebastian

Organisation/Anmeldung bis 2.9.: Sylvia Knauth,

T 0660/2104520 oder sylviaknauth@gmail.com

Stimmung, Musik, Humor und gute Weine warten auf die Teilnehmerinnen und Teilnehmer. Die Abfahrt erfolgt mit dem Bus von der Pfarrkirche St. Sebastian.

Radsternfahrt nach Koblach

15.9. do / 10 Uhr

Treffpunkt: Brückenwaage

Info: Wilfried Bilgeri, T 0670/4062108 oder

wilfried.bilgeri@gmx.at

Alle Radfahrbegeisterten sind recht herzlich eingeladen - Musik, gutes Essen und Getränke sind garantiert!

Geburtstagsfeier der Geburtstagskinder der Monate Juli, August und September

29.9. do

Restaurant Gusto

Anmeldung (unbedingt notwendig): Josef Moriggl ,

T 0699/17310060 oder T 0664/2750650 oder

e.moriggl@aon.at

Der Seniorenbund freut sich auf alle Geburtstagskinder, die im Juli und August ihren 75., 80., 85., 90. oder 95. Geburtstag gefeiert haben bzw. im September feiern werden.

Vorschau Oktober:

■ 7.10.: Kässpätzlepartie mit Musik im Gasthaus Sonne in Alberschwende-Müselbach

■ 5./12./19.10.: Radausfahrten

■ 13.10.: Gemütlicher Hock im Restaurant Gusto

■ 14. bis 16.10.: Kurzreise Südtirol mit Dolomiten-Rundfahrt und Törggelpartie. Reisepreis: EUR 299,- (EZ-Zuschlag: EUR 34,-). Anmeldung: RiGel Reisen (ehem. Beate & Werner Reisen), T 05513/30006 oder info@rigelreisen.at. Infos: Obmann Hugo Rogginer, T 0650/6970012

■ 20.10.: Show „Viva Las Vegas“ mit Musik von Frank Sinatra, Elvis Presley etc. im Cubus Wolfurt. Der Seniorenbund organisiert eine gemeinsame Teilnahme von interessierten Mitgliedern. Gruppenpreis pro Person: EUR 39,-. Anmeldung bis 29. August: Sylvia Knauth, T 0660/2104520 oder sylviaknauth@gmail.com

Achtung: Wer den Mitgliedsbeitrag von EUR 21,- noch nicht eingezahlt hat, möge dies bitte erledigen: Raiba Bodensee-Leiblachtal in Hard, IBAN:AT08374310000005717



**frauencafé
hard**

Sa
24.09.

Wir freuen uns auf dich!
9.30 — 11.30 Uhr
Sozialsprengel Hard
Anker-gasse 24

Bitte bring etwas für das Buffet mit.
Alle sind willkommen, ohne Anmeldung.
Wir freuen uns auf dich!

Jaqueline Mariacher 05574 697-236
Gabriele Meusburger 05574 74544
Comelia Reibnegger 05574 74544

Die nächsten
Frauencafés sind am
22.10. / 19.11. / 17.12.

 **HARD**

MONATSPROGRAMM SEPTEMBER

AB 15.9. ÖFFNET DER HG WIEDER VON 15-19:30 UHR	HARD- GROUND UFERSTRASSE 8	DONNERSTAGS & FREITAGS 16-20:00
SUMMER END PARTY 9.9./16-22:00 HARDGROUND		KINDERPROGRAMM GOES WERKSTATT 7.9./14-17:00 ANKERGASSE 24
MÄDCHEN*HOCK 23.9./15-18:00 ANKERGASSE 24	SPORT & SPASS DIENSTAGS 16:30-18:30 SPORTHALLE AM SEE 13.09. KEIN SPORT & SPASS	WERKSTATT MI+FR 14:00-18:00 ANKERGASSE 24

MOBIL: 0650 862 86 87

EMAIL: JUGEND@SPRENGEL.AT
INSTAGRAM: OJA.HARD

**OJA
HARD**




Flohmarkt in der Alma
HARD

HERBST-FLOHMARKT

Freitag, 2. September | 9 – 17 Uhr
Samstag, 3. September | 9 – 15 Uhr

Großes Flohmarktangebot

Alles für den Schulanfang

(Herbst- und Schulbekleidung, Schultaschen,
Herbst-Deko, Büchermarkt u.v.m.)

Nächster Termin:
Samstagsflohmarkt im Oktober
Samstag, 1. Oktober 2022 | 9 – 15 Uhr

Mail: flohmarkt.alma@gmail.com | Telefon: 0664 2341330
Adresse: Rheinstraße 1, 6971 Hard

REISEZIEL MUSEUM

Eine Entdeckungsreise für die
ganze Familie in Vorarlberg, Liechtenstein
und dem Kanton St. Gallen

4. September 2022
von 10:00 bis 17:00 Uhr



**TEXTILDRUCKMUSEUM
MITTELWEIHERBURG**
Kunterbunt – vom Blau machen und
Rot ärgern. Suche dir eine Farbe und
werde kreativ!
A-6971 Hard, Mittelweiherburg 3
T +43 5574 697629
www.hard.at/de/textildruckmuseum-mittelweiherburg



**FEUERWEHR-OLDTIMER-
VEREIN HARD**
Sei mutig und lösche zusammen
mit „Flocki“ das Feuer.
A-6971 Hard, Bommenweg 1
T +43 664 45 21570
www.feuerwehr-oldtimer-hard.at



www.reiseziel-museum.com

 Vorarlberg
 Kulturstiftung
Liechtenstein
 Kanton St. Gallen
Kulturförderung

**Sei dabei!**

Sport hält fit und macht in jedem Alter Spaß. Komm zur Turnerschaft Hard und entdecke Deine sportliche Leidenschaft!

Mini-Eltern-Kind-Turnen 1 bis 2 Jahre

jeden mo/9 bis 10 Uhr
Turnhalle Sägewerkstraße 5
Leitung: Eva Brunner-Wildauer,
eva_wildauer@yahoo.de
Erste Turnstunde: 3.10.

Eltern-Kind-Turnen 2 bis 3 Jahre

jeden do/10 bis 11 Uhr
Turnhalle Sägewerkstraße 5
Leitung:
Christiane Flatz, T 0664/5281965
Erste Turnstunde: 6.10.

Eltern-Kind-Turnen 3 bis 5 Jahre

jeden mo/10.15 bis 11.15 Uhr
Turnhalle Sägewerkstraße 5
Leitung:
Deborah Moosmann, T 0660/4849750
Erste Turnstunde: 3.10.

Leichtathletik Kinder 6 bis 8 Jahre

jeden mo/16.30 bis 17.30 Uhr
Leitung:
Trainer Krappinger, T 0664/88689360
Erste Trainingsstunde: 19.9.

Leichtathletik Kinder ab 9 Jahren

jeden mo/17.30 bis 18.30 Uhr
Leitung:
Jennifer Mober, T 0664/1399152
Erste Trainingsstunde: 26.9.

**Geräteturnen, Turn 10,
Mädchen ab 6 Jahren**

jeden di/17.30 bis 19 Uhr (Anfänger),
Start: 13.9.
jeden mi/17.30 bis 19.10 Uhr
(Fortgeschrittene), Start: 14.9.

Turnhalle Sägewerkstraße 5

Leitung:

Sandra Hofer, T 0650/8180980
Monika Stampfer, T 0676/9309760
Neueinsteiger nur mit telefonischer
Vor Anmeldung ab dem 27.9.

Showdance für Kinder

mi/15 bis 16 Uhr (Mini Illusion, ab 6 Jahre)
mi/16.15 bis 17.15 Uhr (Junior Illusion, ab
8 Jahre)
do/18 bis 20 Uhr (Acro Illusion, ab 11 Jahre)
so/17 bis 20 Uhr (Acro Illusion, ab 11
Jahre)
Start in der ersten Schulwoche

Frauenturnen für jedes Alter

Gymnastik zur Unterstützung der
Fitness und Förderung der Beweglichkeit
des Körpers.
jeden mo/20 bis 21 Uhr
Leitung: Klaudia Gartner, office@ts-hard.at
Erste Stunde: 5.9.

Frauenturnen ab 50 Jahren

Bewegung ist Leben - Aktiv in die
zweite Lebenshälfte
jeden do/16.30 bis 17.30 Uhr
Turnhalle Sägewerkstraße 5
Leitung: Erika Pratzner, T 0681/10525289
Erste Trainingsstunde: 15.9.
Bitte Handtuch oder Decke mitbringen!

**Männerturnen - Gymnastik und
Ballspiel ab 40 Jahren**

jeden mo/20 bis 21.30 Uhr
Turnhalle Sägewerkstraße 5
Leitung: Reinhold Heim, T 0650/9251123
Einstieg jederzeit möglich!

**Männerturnen ab 50 Jahren -
Ballspiele - Hockey, Basket- und
Volleyball**

jeden di/19.45 bis 21.45 Uhr
Turnhalle Sägewerkstraße 5
Leitung: Roland Böhrler, 0680/3111725
Erste Trainingsstunde: 6.9.

**Männerturnen ab 60 Jahren -
Beweglich und im Gleichgewicht
bleiben bis ins hohe Alter**

jeden mi / 9.30 bis 11 Uhr
Turnhalle Sägewerkstraße 5
Leitung: Helmut Fitz,
T 0680/5069208, helmut.fitz@gmx.at
Gymnastik (ca. 50 Minuten), anschließend
Faustballspiel (wer Lust hat). Neben dem
Training werden auch Wanderungen und
Ausflüge unternommen.
Erste Turnstunde: 7.9.
Einstieg jederzeit möglich!

**Männerturnen für Senioren -
Sport, Spiel und Geselligkeit**

Gymnastik von Kopf bis Fuß
jeden do / 20 Uhr bis 22 Uhr
Turnhalle Sägewerkstraße 5
Leitung:
Helmut Altersberger, T 0660/4217834
Erste Turnstunde: 1.9.
Einstieg jederzeit möglich!

**Fit & Fun Training für Männer und
Frauen von 20 bis 50 Jahren**

Fitnessstraining mit Ballspielen / leichtes
Ausdauer- und Krafttraining.
jeden mo / 20.30 bis 21.30 Uhr
Leitung: David Heim, T 0650/6719830
Einstieg jederzeit möglich!

Pilates

10 Einheiten vom 19.10. bis 21.12.
jeden di / 9 bis 10 Uhr
Turnhalle Sägewerkstraße 5
Kosten: EUR 75,-
Marlies Carraro, T 0664/4303693

Leichtathletik Masters

Gemeinsames Training für alle
Vorarlberger Masters. Ehemalige und
Quereinsteiger sind recht herzlich
willkommen!
jeden mo / 19.30 bis 21 Uhr
Leichtathletikhalle Dornbirn
Leitung: Marianne Maier, Christa Nigg
Anmeldung:
Patricia Stockmaier, T 0650/5012165

Änderungen vorbehalten.

Wir freuen uns auf Euer Kommen
Turnerschaft Hard
office@ts-hard.at, www.ts-hard.at

**Ausflug nach Wattens und Hall in Tirol**
17.9. sa

Unkostenbeitrag:

- Mitglieder: EUR 60,-
- Nicht-Mitglieder: EUR 65,-

Anmeldung bis 3.9. mit Bezahlung des
Unkostenbeitrages:
Seeapotheke, T 72553

Busfahrt nach Wattens, inkl. Frühstücks-
pause mit Sekt und Leberkäse. In Wat-
tens Besuch der Swarovski Kristallwelten
Nach dem Mittagessen Fahrt nach Hall.
Die 700 Jahre alte Stadt war ob ihres
reichen Salzvorkommens die bedeu-
tendste Stadt Nordtirols. Um 17.30 Uhr
Rückfahrt nach Hard.

Der Ausflug wird mit dem Bus durchge-
führt. Nachfolgend die Zustiegsstellen:

7.55 Uhr: Busbahnhof Bösch, Lustenau -
8.10 Uhr: Kiese - 8.15 Uhr: Brückenwaage
- 8.20 Uhr: Alma

Start der Turnstunden

20.9. di / 19.45 bis 20.45 Uhr (Gruppe
Christl Greußing)
21.9. mi / 19.10 bis 20.10 Uhr (Gruppe
Gabi Meusburger)
kleine Turnhalle ehemalige Volksschule
Markt (Eingang bei der Bücherei)

Zuverlässig. Zeitgerecht. Sorgfältig.

Dein seriöser Partner mit
Handschlagqualität für deinen
wirtschaftlichen Erfolg!

KLEIN- UND MITTELBETRIEBE
Komplettservice oder Detailarbeiten

PRIVATPERSONEN
Unterstützung bei Finanzierungs-
fragen im Immobilienbereich



NEUGIERIG?

Mehr Details unter:
www.michaelleiler.at
office@michaelleiler.at
+43 664 26 27 479

Michael Leiler, MAs |
Unternehmensorganisation
& Unternehmensberatung



Jetzt impfen!*

MOBILE IMPFSTRASSE

**SPANNRAHMEN
IN DER WIRKE, HARD
29. SEPTEMBER 2022**

**MIT* ANMELDUNG: 15-19 UHR
OHNE ANMELDUNG: 17-19 UHR**

*Anmeldung unter: <https://impfung.lwz-vorarlberg.at/>
Ohne Anmeldung muss mit Wartezeiten gerechnet werden!
Ausweis, eCard und Impfpass nötig | FFP2-Maskenpflicht

#unservorarlberg

**Vorarlberg
impft.**

[www.vorarlberg.at/
vorarlbergimpft](http://www.vorarlberg.at/vorarlbergimpft)

Service

Apotheken Bereitschaftsdienst

1.9. do	Heilquell-A., Schwarzach ¹
2.9. fr	Am Montfortpl., Lauterach ¹
3.9. sa	Stadt-A., Bregenz ¹
3.9. sa	See-A., Hard ²
4.9. so	Hofsteig-A., Wolfurt ¹
4.9. so	Rhein-A., Höchst ¹
5.9. mo	Bahnhof-A., Bregenz ¹
6.9. di	Brücken-A., Bregenz ¹
7.9. mi	St. Gebhard-A., Bregenz ¹
8.9. do	Löwen-A., Bregenz ¹
8.9. do	Lotos-A., Hard ²
9.9. fr	See-A., Hard ¹
10.9. sa	Lotos-A., Hard ¹
11.9. so	Heilquell-A., Schwarzach ¹
12.9. mo	Am Montfortpl., Lauterach ¹
13.9. di	Stadt-A., Bregenz ¹
13.9. di	See-A., Hard ²
14.9. mi	Hofsteig-A., Wolfurt ¹
14.9. mi	Rhein-A., Höchst ¹
15.9. do	Bahnhof-A., Bregenz ¹
16.9. fr	Brücken-A., Bregenz ¹
17.9. sa	St. Gebhard-A., Bregenz ¹
18.9. so	Löwen-A., Bregenz ¹
18.9. so	Lotos-A., Hard ²
19.9. mo	See-A., Hard ¹
20.9. di	Lotos-A., Hard ¹
21.9. mi	Heilquell-A., Schwarzach ¹
22.9. do	Am Montfortpl., Lauterach ¹
23.9. fr	Stadt-A., Bregenz ¹
24.9. sa	Hofsteig-A., Wolfurt ¹
24.9. sa	Rhein-A., Höchst ¹
25.9. so	Bahnhof-A., Bregenz ¹
26.9. mo	Brücken-A., Bregenz ¹
27.9. di	St. Gebhard-A., Bregenz ¹
28.9. mi	Löwen-A., Bregenz ¹
28.9. mi	Lotos-A., Hard ²
29.9. do	See-A., Hard ¹
30.9. fr	Lotos-A., Hard ¹

¹ **Dienst:** von 8 bis 8 Uhr nächster Tag
² **Zusatzdienst:** an Werktagen von 18 bis 19.30 Uhr, an Samstagen von 17 bis 19 Uhr, an Sonn- und Feiertagen von 10 bis 12 Uhr und von 17 bis 19 Uhr

- Lotos-Apotheke, Hard, T 62570
- See-Apotheke, Hard, T 72553
- Rhein-Apotheke, Höchst, T 05578/75391
- Hofsteig-Apotheke, Wolfurt, T 74344
- Apotheke „Am Montfortplatz“, Lauterach, T 74144
- Heilquell-Apotheke, Schwarzach, T 05572/58870
- St. Gebhard-Apotheke, Bregenz, T 71798
- Brücken-Apotheke, Bregenz, T 77800
- Bahnhof-Apotheke, Bregenz, T 42942
- Löwen-Apotheke, Bregenz, T 42040
- Stadt-Apotheke, Bregenz, T 42102

Notdienst der praktischen Ärzte

Unter der Bereitschafts-Nummer T 141 werden Sie an allen Tagen direkt mit dem diensthabenden Arzt verbunden.

Rathaus Hard

Parteienverkehr/Auskünfte:
 mo/di/mi/do 8 bis 12 Uhr
 di 14 bis 18 Uhr
 fr 8 bis 13 Uhr
 Die Infostelle ist zusätzlich an den Nachmittagen mo/mi/do von 14 bis 17 Uhr geöffnet.
 T 697-0, hard@hard.at

Bauhof (Hafenstr. 29)

mo bis do 7 bis 12 Uhr / 13.15 bis 17 Uhr
 fr 7 bis 12 Uhr
 T 697-300, bauhof@hard.at

Müllabgabe (Kleinmengen) im Recyclinghof (Hafenstr. 29)

Grünmüll, Weiß- und Buntglas, Metallverpackungen, Öli, Gelber Sack, Altkleider, **kein** Rest- oder Sperrmüll!
 mo bis do 7 bis 12 Uhr / 13.15 bis 17 Uhr
 fr 7 bis 12 Uhr
 sa 13 bis 16 Uhr (ab 9. April)
 Abgabe mo bis fr zu Fuß oder mit dem Fahrrad, am sa auch mit Pkw
 T 697-300, bauhof@hard.at

Bürgermeister-Sprechstunde

Termine beim Bürgermeister jederzeit nach Vereinbarung
 Rathaus, Büro des Bürgermeisters
 Terminvereinbarung:
 Sekretariat des Bürgermeisters
 T 697-277, buergermeister@hard.at

Rechtsberatung

5.9. mo / 18 bis 19 Uhr
 19.9. mo / 18 bis 19 Uhr
 Rathaus (1. Stock, Eingang: Außentreppe)

Sprechtage der Wohnungsreferentin

7.9. mi / 18.30 Uhr
 Rathaus (1. Stock, Eingang: Außentreppe)
 nur nach vorheriger Anmeldung (frühestens 1 Woche vor dem Sprechtag) unter T 697-238

Energieberatung

Sie können sich über den Rückrufservice des Energieinstituts anmelden und eine Energiesprechstunde bei Ihnen

zu Hause anfordern. Die Kosten für die Sprechstunde werden von der Gemeinde Hard übernommen.
 Infos/tel. Anmeldung:
 Energieinstitut Vorarlberg,
 T 05572/31202-112
 (mo bis fr 8.30 bis 12 Uhr)
 www.energieinstitut.at/energieberatung

Frau Holle Babysittervermittlung

Elisabeth Lindner
 T 0676/83373389
 frauhollehard@familie.or.at

Elternberatung

jeden mi / 8.30 bis 11 Uhr
 Ankergasse 21
 Brigitte Bohle, T 0664/2393190

Abfuhrtermine

■ Restmüll/Gelber Sack/Biomüll

5.9. mo	Gelber Sack + Biomüll
12.9. mo	Rest- + Biomüll
19.9. mo	Gelber Sack + Biomüll
26.9. mo	Rest- + Biomüll

■ Altpapier

1.9. do	Zone C: Tonne + Container Zone D: Container
8.9. do	Zone A: Container Zone B: Tonne + Container
15.9. do	Zone C: Container Zone D: Tonne + Container
22.9. do	Zone A: Tonne + Container Zone B: Container
29.9. do	Zone C: Tonne + Container Zone D: Container

Wichtige Telefonnummern

■ Feuerwehr	_____	122
■ Polizei	_____	133
■ Rettung	_____	144
■ Polizeiinspektion Hard	_ 059133/8125-100	
■ Gemeindepolizei	_____	697-133
■ Gemeindeamt	_____	697-0
■ Wasser/Kanal Bereitschaftsdienst der Gemeinde Hard (24h)	_ 0676/88697250	
■ Bauhof	_____	697-300
■ Krankenpflegeverein	_____	72807
■ Verein Sozialsprengel	_____	74544
■ Gesundheitshotline	_____	1450

hard 10/22
 Redaktionsschluss
 14.9., 12.00 Uhr



Wir gratulieren herzlich!

Die Marktgemeinde Hard mit Bürgermeister Martin Staudinger gratuliert den Jubilaren und Jubelpaaren in unserer Gemeinde recht herzlich!

Geburtstagsjubiläen

Jakob Oberer,
90. Geburtstag, Juli 2022

Maria Theresia Natter,
90. Geburtstag, Juli 2022

Miklós László Horváth,
90. Geburtstag, Juli 2022

Walter Anton Plattner,
90. Geburtstag, Juli 2022

Giselinde Stückelschweiger,
90. Geburtstag, Juli 2022

Marianne Mager,
90. Geburtstag, Juli 2022

Julius Heinrich Otto Tristan Schwab,
95. Geburtstag, Juli 2022

Barbara Seewald,
90. Geburtstag, August 2022

Ing. Ernst Winsauer,
100. Geburtstag, August 2022

Hochzeitsjubiläen

Margit Maria & Peter Georg Immler,
Goldene Hochzeit, Juli 2022

Paula & Josef Kampel,
Goldene Hochzeit, Juli 2022

Mine & Ahmet Jusić,
Goldene Hochzeit, Juli 2022

Maria-Luise & Horst Platzer,
Goldene Hochzeit, Juli 2022

Irmgard & Erich Brunelli,
Diamantene Hochzeit, Juli 2022

Emma & Manfred Schlachter,
Eiserne Hochzeit, Juli 2022

Kristina & Peter Tobias Gonner,
Goldene Hochzeit, August 2022

Rosemarie & Engelbert Schuler,
Goldene Hochzeit, August 2022

Christine & Franz Hagspiel,
Goldene Hochzeit, August 2022

Aloisia & Franz Frießnegg,
Goldene Hochzeit, August 2022

Gudrun & Wolfgang Tschanun,
Diamantene Hochzeit, Juli 2022

Geheiratet haben

21.07. do
Nicole & Derek Haneline

22.07. fr
Jessica & Florian Schatzmann

04.08. do
Daniela & Martin Boss

05.08. fr
Cheyenne & Daniel Kohlweiß

12.08. fr
Karoline Schnell & Jürgen Ropele

Wir trauern um

Reinhold Wachter
Alfred Kölbl
Martin Edmund Pfister
Heinz Rolf Zeunert
Irene Büchele
Eugen Kresser
Maria Hofer
Ida Reich
Marin Nicusor
Rosa Paulina Frank
Heinrich Werner Früh
Annelies Bayer
Helmuth Kühberger
Anna Herma Ida Küng
Gerlinde Siglär
Rita Lasselsberger
Heiner Mündlein
Antonia Prossliner



Brockenhaus Hard

jeden Freitag von 14 – 18 Uhr
Kirchstraße 17 * T 05574-74544

Gerne nehmen wir saubere, funktionstüchtige Waren
jeden Dienstag von 17 – 19 Uhr entgegen.

Re-Use-Sammeltag
30. September, 13 bis 16.45 Uhr
ASZ Königswiesen



www.umweltv.at/re-use

05-07.09 9.00-12.00 WORKSHOP

Groovy Moves mit Willi Brozmann

Drei-tägiger Hip-Hop Workshop für Kinder von 6-10 Jahren. Willi Brozmann ist ein weitgereister und erfahrener Hip-Hop- und B-Boy-Tänzer, mit Erfahrungen von Street Show bis Oper. Ihr taucht spielerisch in den urbanen Tanzstil ein und sammelt Eindrücke zur Hip-Hop-Kultur.

MI 07.09 20.00 EIGENART

kultur.bar.kammgarn

Die Kulturbar – jeden ersten Mittwoch im Monat.

FR 09.09 20.30 MUSIK

ENBIKEY Support: Miya

Weil die Leidenschaft zur Musik überwog, tauschte der Lustenauer Enbikey die Fußballakademie gegen die Bühne ein und die Profi-Fußballerkarriere gegen das Mikrofon. Mit selbstgeschriebenen Songs lässt er sein Publikum an seinem Leben teilhaben. Gitarre, Keyboard und Loopstation gehören zu seinem Equipment, mit dem er fesselnde Melodien kreiert.

MI 14.09 20.30 SPINNEREI

Spinnerei Slam Eröffnungsshow Ö-Slam

Nach über zehn Jahren ist es wieder soweit: Die österreichischen Meisterschaften im Poetry Slam kommen nach Vorarlberg, und das muss natürlich zelebriert werden. Bevor die Teilnehmer:innen vom 15.09. bis 17.09. im Spielboden in Dornbirn ihren literarischen Hut in den Ring werfen, feiern wir mit einer fulminanten Eröffnungsshow den Beginn der Meisterschaften.

FR 16.09 20.30 MUSIK

Tambourla

Tambourla ist eine dynamische Trio-Zusammenarbeit zwischen Andreas Paragioudakis [GR], dem renommierten Perkussionisten Martin Grabher [AT] und dem Meister der feinen Gitarrenklänge Toni Eberle [AT]. Der Schwerpunkt dieses Trios liegt in der Kreation von verträumten Grooves auf Basis der ältesten traditionellen Musik Kretas und Eigenkompositionen.

SO 18.09 15.00 KINDER

Terra Mini Fort Willy

Unendliche Weiten, ein unbekannter Planet, viel Platz für einen Neuanfang? Kaum taucht Wurmloch-Reisende Valie staunend in dieser fremden Welt auf, marschiert auch schon Entdecker Forti ein und will gleich alles in Besitz nehmen. Statt gesprochener Sprache kommen in diesem Clownstück vor allem kosmische Instrumente, fantastische Objekte, fabelhafte Kostüme und voller Körpereinsatz zum Zug.

DO 23.09 20.30 KABARETT

Uta Köbernick Ich bin noch nicht fertig

Zu früh gefreut? Ja, aber wann sonst. In Köbernick's neuem Programm wird die Welt nicht geschönt, aber schöner. *Ich bin noch nicht fertig* ist frohe Drohung. Ist Einsicht und Verheißung. Ist entschlossenes Zögern und das Gegenteil von Meinung. Ist Analyse mit sensiblen musikalischen Messgeräten. Ist vollendete Skizze.



FR 24.09 20.30 MUSIK

Supercharge feat. Albie Donnelly

Sieben Musiker betreten im schwarzen Anzug die Bühne. Im Mittelpunkt: der charismatische Charakterkopf und Bandleader Albie Donnelly. Was folgt, ist ein musikalisches Ereignis mit der Wucht einer Naturgewalt: *Rhythm 'n' Blues-Orkan*, *Vulkan vor dem Ausbruch*, *ein Truck mit Überschall*, sogar *Außerirdische Blues Berserker* sind Beschreibungen, wie sie in den Überschriften der Presse zu lesen sind. Die ersten Akkorde klingen und ansteckende Lebensfreude lässt den vielzitierten Funken sofort überspringen.



MI 28.09 20.30 FILM

Mittwochskino Whitney: Can I Be Me

Die Musikedokumentation rückt das besondere Leben und den tragischen Tod der Sängerin Whitney Houston ins Rampenlicht.

DO 29.09 20.30 MUSIK

Elis Noa Support: Nnella

Ähnlich in die Tiefe gehend wie das Debüt des Duos *What Do You Desire?* vor zwei Jahren, beschreibt Elis Noa's neues Album *I Was Just About To Leave*, den Akt des Loslassens. Erneut führen die beiden Musiker:innen ihre Hörer:innen tief in ihre innere Welt und laden ein, Verbindungen zu eigenen Geschichten und Gefühlen zu setzen.



REDEN WIR ÜBERS LEBEN.

ES LOHNT SICH, HEUTE AN MORGEN ZU DENKEN. MIT
DER NACHHALTIGEN VORSORGE VON RAIFFEISEN.
JETZT MIT 50 EURO REGIONALGUTSCHEIN GESCHENKT.

50 €
GESCHENKT*

WIR MACHT'S MÖGLICH.

* Eröffnung eines Raiffeisen-Fondssparplans mit mind. 75 Euro/Monat und Einmalzahlung von mind. 5.000 Euro oder einer Einmalzahlung von mind. 20.000 Euro in Fonds oder Zertifikate von Raiffeisen oder Meine Raiffeisen FondsPension mit mind. 75 Euro/Monat oder Meine Raiffeisen FondsPension mit Einmalzahlung von mind. 20.000 Euro.

Werbung. Sie wurde nicht unter Einhaltung der Rechtsvorschriften zur Förderung der Unabhängigkeit von Finanzanalysen erstellt und unterliegt nicht dem Verbot des Handels im Anschluss an die Verbreitung von Finanzanalysen. Hierbei handelt es sich um einen Querverkauf. Weitere Informationen hierzu finden Sie im Informationsblatt, welches bei Ihrem/Ihrer Wertpapierberater:in erhältlich ist. **Risikohinweis: Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass Veranlagungen in Wertpapiere, die im Rahmen dieser Aktion sowohl beim Fondssparen als auch beim „Meine Raiffeisen FondsPension“ erfolgen, dem Risiko von Kursschwankungen bzw. Kursverlusten ausgesetzt sind. Auch bei Einhaltung der empfohlenen Behaltdauer können Kapitalverluste oder der Totalverlust nicht ausgeschlossen werden. Die Auszahlung hängt von Marktentwicklungen ab, Kapitalverluste sind möglich. Das Veranlagungsrisiko trägt der/die Versicherungsnehmer:in bzw. Investor:in.** Die veröffentlichten Prospekte bzw. die Informationen für Anleger:innen gemäß § 21 AIFMG sowie die Kund:inneninformationsdokumente (Wesentliche Anleger:inneninformationen) der Fonds der Raiffeisen Kapitalanlage GmbH stehen unter rom.at in deutscher Sprache zur Verfügung. Das entsprechende Basisinformationsblatt „Meine Raiffeisen FondsPension“ und das Produktinformationsblatt mit detaillierten Informationen finden Sie unter raiffeisen-versicherung.at. Hinweis für Anleger:innen mit anderer Heimatwährung als der Wertpapierwährung: Wir weisen darauf hin, dass die Rendite infolge von Währungsschwankungen steigen oder fallen kann. Die angeführten Informationen sind unverbindlich und **ersetzen kein Beratungsgespräch**. Sie dienen ausschließlich Informationszwecken und stellen weder ein Angebot noch eine Kauf- oder Verkaufsempfehlung noch eine Anlageanalyse bzw. Finanzanalyse dar. Die steuerliche Behandlung hängt von den persönlichen Verhältnissen des Kunden ab und kann künftigen Änderungen unterworfen sein. Die Verbreitung dieser Marketingmitteilung sowie der Vertrieb bzw. der Erwerb der darin beschriebenen Produkte können in bestimmten Rechtsordnungen beschränkt oder gänzlich verboten sein. Personen, die einer solchen Rechtsordnung unterliegen, haben sich über solche Beschränkungen und Verbote eigenverantwortlich zu informieren und diese einzuhalten. Die hier enthaltenen Informationen sind nicht an Personen in Ländern gerichtet, in denen die Verteilung solcher Informationen rechtswidrig wäre. Es wird **keinerlei Haftung** für die Aktualität, Richtigkeit und Vollständigkeit der angegebenen Daten übernommen. Informieren Sie sich vor dem Erwerb von Wertpapieren über die damit verbundenen Chancen und Risiken bei Ihrem/Ihrer Wertpapierberater:in. Der Bonus ist nicht gesondert erwerbbar. Eine Kombination mit weiteren Gutscheinen von Raiffeisen sowie eine Mehrfachverwendung der Gutscheine sind nicht zulässig. Es besteht kein Rechtsanspruch auf die Gutscheineleistung. Gestaltung: Raiffeisen Landesbank Vorarlberg mit Revisionsverband eGen, PR und Werbung. Aktion gültig bis 31.12.2022. Stand: 09.2022. Druckfehler vorbehalten.

raiba.at/vorsorge

Zugestellt durch Pedalpiraten



Das Zeichen für
verantwortungsvolle
Waldwirtschaft

H A R D
A M B O D E N S E E

Impressum

Erscheinungsort 6971 Hard Medieninhaber und Herausgeber Marktgemeinde Hard, Marktstr. 18, 6971 Hard Redaktion Frank Angerer Umsetzung Frank Angerer Druck Hecht Druck Hard Auflage 6.650 Stück Erscheinungsweise monatlich Papier GardaPat 11 100g



Klimaneutral

Druckprodukt

ClimatePartner.com/11473-2104-1001

